



Das Magazin des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes
Kirchspiellandgemeinde – Arkebek, Bunsöh, Immenstedt, Offenbüttel
Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst, Wennbüttel

ALBERSDORF



Ihr Weihnachtsbote 2017





1. Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung
2. Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigen Ausfall des Betriebsleiters
3. Betriebs-/Stallcheck

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünscht

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39
25767 Bunsloh



Rufen Sie mich doch einfach mal an!

Tel. 04835-9727 445

www.Landwirtschaft-Beratung-Hofaufgabe.de



Pflegeservice Albersdorf

Ambulante Pflege aus kompetenter Hand

Unser Pflorgeteam wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Als zugelassener Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen spezialisieren wir uns seit über 17 Jahren rund um die Pflege.

- ✓ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ✓ Kinderkrankenpflege ✓ Intensivpflege
- ✓ Palliativpflege ✓ Betreuung Demenzerkrankter
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Wohnungen für Intensivpatienten
- ✓ Exklusives Wohnen trotz schwerer Krankheit



Ulf Schulze
Pflegedienstleitung – Pflegeberater – Fachkrankenpfleger
25767 Albersdorf Friedrichstrasse 8b

Tel. (04835) 95 04 45 · Fax (04835) 95 04 46

Besuchen Sie unsere Homepage:

www.pflegeservice-albersdorf.de



„HAUS GIESELAU“
Ambulanter Pflegedienst



„INTENSA SCHULZE“
Wohnungen für Intensivpflege



24 Stunden täglich erreichbar

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Leser, liebe Kunden,



Peter Böge

■ Sie halten die neueste Ausgabe des Albersdorfer Weihnachtsboten in Ihren Händen. Mit Stolz können wir Ihnen wieder ein informatives Magazin zur Weihnachtszeit präsentieren. Ein herzliches Dankeschön an alle, die hierbei mitgewirkt haben und an unsere Mitglieder, denn ohne sie und ohne ihre Inserate wäre dies nicht möglich.

Albersdorf ist und bleibt echt stark.



Wir Albersdorfer Unternehmer sind dankbar, mit Ihnen ein friedliches Weihnachtsfest feiern zu dürfen, und wir wünschen Ihnen und uns allen ein gutes Neues Jahr.

Denken Sie bitte bei Ihrem Einkauf und Ihren Aufträgen an die heimische Wirtschaft, denn nur gemeinsam können wir uns in der Zukunft an unserer Gemeinde und Region erfreuen. Wir schaffen Arbeits- und Ausbildungsplätze, wir unterstützen in einem nicht zu verachtenden Maße unsere Vereine und Verbände, so manche Spende kommt ihnen zugute. Dies tun wir auch gern, denn wir wissen, wie wichtig sie für unsere Gemeinde und auch für unsere Kinder sind.

Ich wünsche Ihnen und auch im Namen meiner Vereinskollegen eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit.

Ihr Peter Böge

Impressum

Albersdorf Magazin 2/2017

Herausgeber:

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe
Albersdorf (HHG)

Redaktion (verantwortlich) und Anzeigen:

Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe
Albersdorf (HHG)

Gestaltung und Anzeigensatz:

Volker Smidt, Dörte Bauer
Boyens Medien GmbH & Co. KG

Druck:

Dräger+Wullenwever print+media Lübeck
GmbH & Co. KG

Auflage:

8000 Exemplare



über

60



Jahre



Fest des treuen Kunden



Sonntag, 07. Januar 2018, Beginn 14.30 Uhr

im Festsaal Halle 22 des Dithmarsen-Park Albersdorf



1. Preis: 300,- €



2. Preis: 200,- €



3. Preis: 100,- €

Waren- und Dienstleistungsgutscheine



Die Gewinne sind gestiftet von den Albersdorfer Geschäften. Zusätzlich können Sie viele Sachpreise und Warengutscheine gewinnen.



Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung



INHALTSVERZEICHNIS

■ Seite 3

Grußwort des Gewerbevereins

■ Seite 6

Aus dem Vereinsleben

■ Seite 8

Grußwort des Bürgermeisters

■ Seite 9-11

Grußwort der Kirchengemeinde

■ Seite 12-13

Blaulichttag

■ Seite 16-17

**Lorenz Hinrichs - Begleitung von
landwirtschaftlichen Betrieben**

■ Seite 19

Der Tierschutzverein

■ Seite 20

Buchhandlung Albersdorf

■ Seite 24-25

AIP - Der neue Pflegedienst

■ Seite 26-27

Heilpraktikerin Dörte Feldhusen

■ Seite 30-31

Die Gewinne des Preisrätsels

■ Seite 32-33

Besuch des THW Kiel

■ Seite 34-35

Martial Arts: Moderne Tradition erleben

■ Seite 36

Geänderte Abfahrtermine der AWD

■ Seite 39-41

Das Steinzeitdorf

■ Seite 44-45

25 Jahre Autohaus Albersdorf

■ Seite 46-48

10 Jahre DithmarsenPark

■ Seite 50-54

Das Pfingstvolksfest

■ Seite 55-58

Branchenverzeichnis

Das große Weihnachtspreisrätsel 2017 des Vereins für Handel, Handwerk & Gewerbe Albersdorf und Umgebung

Liebe Rätselfreunde,

■ wie in jedem Jahr haben wir in den Anzeigen in diesem Magazin Buchstaben versteckt. In der richtigen Reihenfolge gelesen, ergeben die Buchstaben den Lösungsspruch. Der Lösungsspruch (siehe rechts) hat 18 Wörter mit insgesamt 96 Buchstaben. In der Regel ist pro Anzeige ein Buchstabe versteckt, manchmal sind es aber auch mehrere Buchstaben je Anzeige. Suchen Sie die versteckten Buchstaben in den Anzeigen, schreiben Sie den Lösungsspruch auf eine Postkarte und notieren Sie Ihren Namen, Ihre Anschrift sowie Ihre Telefonnummer auf der Karte. Die Postkarte bitte bis zum 15. Dezember 2017 bei einem der Albersdorfer-

Geldinstitute (VR Bank Westküste sowie Sparkasse Westholstein) abgeben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise sind auf den Seiten 30 und 31 abgedruckt und werden von den genannten Firmen ausgegeben. Viel Glück und Freude am Rätseln wünscht Ihnen Ihr Gewerbeverein Albersdorf u.U.!

**Der Lösungsspruch: _a _e t d _ t _u _ _u _ _n,
n _ c t n _ d b _ _c e n i _ ll _ st d _
_ i _ ü _ a n _ , _ nd _ _ _ w _ _**



Seniorenkaffee

Das Vereinsjahr 2017

Singende Kakerlaken und Weihnachtsbeleuchtung im Steinzeitpark

Von Kathleen Röhl

■ Die Aktivitäten des Gewerbevereins waren auch in diesem Jahr wieder zahlreich. Begonnen hat das Jahr mit dem traditionellen Abpunsch, also genau genommen zum Jahreswechsel noch im alten Jahr. Das Abpunsch fand auf dem Gelände des Autohaus Albersdorf statt. Hier wurde die festliche Weihnachtszeit bei Punsch, Bratwurst und netten Gesprächen verabschiedet und das neue Jahr begrüßt.

Kurz darauf stand auch schon der Höhepunkt des Gewerbeverein-Jahres auf dem Terminkalender, das „Fest des treuen Kunden“. Trotz sehr schlechter Wetterverhältnisse mit Glatteis hatten doch viele Albersdorfer den Weg in die Halle 22 gefunden, um bei wieder vielen tollen Spielen mitzumachen, zuzusehen, oder sich einfach nur zu amüsieren. Besonders begeistert waren die Gäste von dem Spiel „Kakerlakophon“, bei dem einzelne Teile eines Liedtextes in die richtige Reihenfolge gebracht werden, das klingt zunächst nicht so kompliziert, aber wenn diese Teile von Kakerlaken vorgesungen werden, wird es schon schwieriger und für die Zuschauer sehr, sehr lustig. Leider hatte der Vorstand des Gewerbevereins bei seiner Saalwette nicht allzu viel Glück, die beiden für die Saalwette auserkorenen Kandidaten konnten die Saalwette für sich entscheiden.

Was für ein Spaß:

Das Kakerlakophon beim Fest des treuen Kunden.



Was das Einlösen der Saalwette angeht, hatte der Vorstand diesmal das Publikum befragt und die Ideen gesammelt. Heraus kam, dass wieder ein Seniorenkaffee abgehalten werden sollte.

Diese wurde dann auch im Sommer in die Tat umgesetzt, denn Wetschulden sind Ehrensulden. So waren im Juli alle Senioren aus Albersdorf und der Umgebung eingeladen bei Kaffee und Kuchen gemeinsam mit dem Vorstand des Gewerbevereins einen schönen Nachmittag zu verbringen, der abgerundet wurde, durch Gesang der Eheleute Mohr und einige Sketche der Theatergruppe ...

Auch beim Tag der Vereine, der im Rahmen des 20-jährigen Jubiläums des Steinzeitparks stattfand, war der Gewerbeverein vertreten. Hier konnten sich Interessierte über die Aktivitäten des Vereins informieren und ihre Gedanken zum Gewerbeverein bei den Vorstandsmitgliedern loswerden. Und natürlich war der Stand des Gewerbevereins mit der Weihnachtsbeleuchtung geschmückt, die der Verein jedes Jahr in der Winterzeit in Albersdorf aufhängen lässt.

Das Vereinsjahr ist aber damit noch nicht vorbei, beim großen Anleuchten auf dem Gelände des ZOB am 01. Dezember 2017 wird traditionell die vom Verein organisierte Weihnachtsbeleuchtung zum ersten Mal im Jahr eingeschaltet und lässt Albersdorf im Vorweihnachtliche Licht erstrahlen, fühlen Sie sich hierzu herzlich eingeladen, dies bei warmen oder kalten Getränken und einem kleinen Imbiss zu feiern.

WEITERE TERMINE:

- 01. Dezember 2017 • Anleuchten / ZOB Albersdorf
- 29. Dezember 2017 • Abpunsch / Autohaus Albersdorf
- 07. Januar 2018 • Fest des treuen Kunden / Halle 22, Dithmarsenpark)

„Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest & ein glückliches neues Jahr.“

Natürlich sind wir unter dem neuen Namen „VR Bank Westküste“
mit gebündelter Kraft auch in 2018 wie gewohnt vor Ort für Sie da
und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit Ihnen!

Ihr Albersdorfer Team der VR Bank Westküste:
v.l.: Heinke Sievers, Anette Paulsen, Silke Thiel,
Niels Reimers, Petra Horl und Dörthe Knuth



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

mehr Informationen:
www.vrbank-westkueste.de

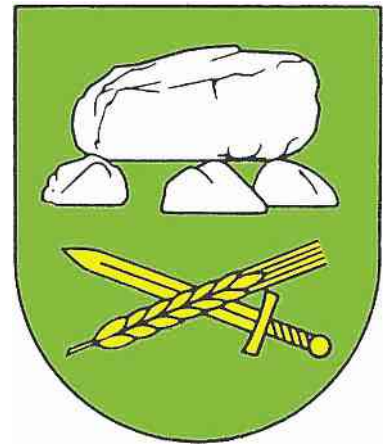


**VR Bank
Westküste eG**



Liebe Albersdorferinnen, liebe Albersdorfer,

Albersdorfs Bürgermeister Heribert Heinecke



■ wir blicken auf ein Jahr mit den unterschiedlichsten Ereignissen zurück.

Neben erheblichen Arbeiten an der Kanalisation wurden Bürgersteige, Gehwege und Fahrbahnoberflächen saniert, das Freizeitbad und der Kurpark erhielten eine neue Umzäunung, die Feuerwehr erhielt einen neuen Mannschaftstransportwagen und der Spielplatz „Auf dem Kamp“ ein tolles multifunktionales Spielgerät.

Sehr erfreulich ist die Entwicklung der Schülerzahlen am Schulstandort Albersdorf. Sowohl an der „Wulf-Isebrand-Grundschule“, als auch an der „Gemeinschaftsschule am Brutkamp“ ist eine Steigerung der Schülerzahlen zu verzeichnen. An der Gemeinschaftsschule wurde der Fachraumtrakt komplett erneuert und die Schule erhielt die Auszeichnung „Zukunftsschule“.

Am 9. Juli fand die Feierstunde zum 20. Geburtstag des Archäologischen Zentrums Albersdorf (AÖZA) statt. Verbunden war diese Veranstaltung mit dem „Tag der Vereine“. Mehr als 2.000 Besucher fanden den Weg ins Steinzeitdorf und nutzten die Gelegenheit, um sich über das ehrenamtliche Engagement zu informieren.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen ehrenamtlich Mitwirkenden in unseren Vereinen und Verbänden unserer Heimatgemeinde bedanken, die teilweise schon seit vielen Jahren für ihre Mitmenschen tätig sind und damit das Leben in unserer Gemeinde lebenswert machen. Vielen Dank!

Die Volkshochschule feierte in diesem Jahr ihren 111. Geburtstag, der mit einem Festakt am 4. November in der Festhalle 22 im Dithmarsenpark begangen wurde.

Im Herbst dieses Jahres erhielt unsere Gemeinde vom Land Schleswig-Holstein eine weitere Auszeichnung. Den Bezeichnungen „Luftkurort“ und „Zukunftsgemeinde“ dürfen wir nun auch den Titel „Tourismusort“ hinzufügen.

Schnelleres Internet kommt nach Albersdorf. Die Telekom rüstet derzeit ihr Versorgungsnetz in Albersdorf auf und der Breitband-Zweckverband wird voraussichtlich in 2019 damit beginnen, unsere Haushalte mit Glasfaser zu versorgen.

Die Gemeindevertretung hat sich auch in diesem ablaufenden Jahr wieder bemüht, zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger zu arbeiten. Mit Themen wie Ortskernentwicklung und Städtebauförderung, Gewerbeentwicklung auf dem ehemaligen Sky-Gelände und auf dem Nordmark-Gelände, innerörtliche Wohnraumverdichtung u.v.m. haben und werden wir uns in nächster Zukunft intensiv beschäftigen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, sie sehen also, es tut sich viel in unserem schönen Albersdorf. Ich wünsche Ihnen nun viel Spass und Freude beim Betrachten dieses Albersdorf-Magazins.

Besonders ans Herz legen möchte ich Ihnen in dieser Zeit, in der sich die Gedanken vermehrt um das Thema Weihnachtsgeschenke drehen, die Einkaufsmöglichkeiten, die unser schönes Albersdorf bietet.

Im Namen der Albersdorfer Gemeindevertretung wünsche ich Ihnen allen eine ruhige und besinnliche Vorweihnachtszeit ohne viel Stress und Hektik, ein frohes Weihnachtsfest und einen friedlichen Jahreswechsel mit den besten Wünschen für das kommende Jahr 2018.

Ihr

„IN DUNKEL UND FINSTERNIS ALLER ZEITEN GEHT UNS EIN EWIGES LICHT AUF.“

Grußwort der Kirchengemeinde zu Weihnachten 2017

**Frohe Weihnachten in alle Herzen,
Gottes Segen in alle Häuser!**

■ Der Himmel geht über uns allen auf: Gott sendet seinen Sohn in diese Welt, in Dunkel und Finsternis aller Zeiten geht uns ein ewiges Licht auf. Und es will uns begleiten wie der Stern die Weisen aus dem Morgenland. Ein himmlisches Fest krönt alle irdischen Alltage. Weihnachten ist etwas ganz Großes, läutet schon die österliche Auferstehung ein. In der Nachfolge dieses Gottessohnes dürfen und sollen wir alle auferstehen in ein ganz neues großes Leben mit und bei Gott!

Aus Klein wird Groß! Aus kleinen Leuten sollen große Menschenkinder werden! Aus kleinen und großen Menschenkindern sollen Gotteskinder werden, schon in dieser Welt soll uns der Himmel blühen, schon zu Weihnachten soll er sich ein Stückweit in unseren Herzen und Seelen auftun! Der Philipperbrief des Paulus beschreibt Oben und Unten, Klein und Groß, Weihnachten und Ostern: „Seid so unter euch gesinnt, wie es auch der Gemeinschaft in Christus Jesus entspricht: Er, der in göttlicher Gestalt war, hielt es nicht für



Historisches Schmuckstück: Die St.-Remigius-Kirche in Albersdorf.

einen Raub, Gott gleich zu sein, sondern entäußerte sich selbst und nahm Knechtsgestalt an, ward den Menschen gleich und der Erscheinung nach als Mensch erkannt. Er erniedrigte sich selbst und ward gehorsam bis zum Tode, ja zum Tode am Kreuz. Darum hat ihn auch Gott erhöht und hat ihm den Namen gegeben, der über alle Namen ist, dass in

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE
BRACK



MALERMEISTER



- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen:
Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten
gegen Schimmelpilzbildung

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Albersdorf / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190

dem Namen Jesu sich beugen sollen aller derer Knie, die im Himmel und auf Erden und unter der Erde sind, und alle Zungen bekennen sollen, dass Jesus Christus der Herr ist, zur Ehre Gottes, des Vaters.“

Ganz andere Töne schlägt der Apostel Paulus hier an, als wir sie aus der vertrauten Weihnachtsgeschichte im Lukasevangelium kennen (Lk 2). Es geht um Groß und Klein, Himmel und Erde. Jesus ist gekommen, wurde Einer von uns, um uns mitzunehmen zum himmlischen Vater, weil wir mehr sein sollen als irdische Bürger auf Zeit, vielmehr sollen wir seine Geschwister sein in Ewigkeit! Aus „Bethlehem“ wird „Jerusalem“, aus der armseligen Geburt im Stall wird der König des Gottesvolkes in der heiligen Stadt, aber zunächst doch wieder verborgen unter dem Gegensatz: sein „Thron“ ist das Kreuz, seine Macht ist nicht die Knechtung der kleinen Leute und die Diktatur über sie, sondern die Macht der Liebe und völligen Hingabe für sie; ER trägt unsere Last bis zur äußersten Konsequenz am Kreuz und in den Tod.

So wird unsere Last in seinem Tod, in seiner Liebe aufgehoben. Die Qualität seiner Liebe ist himmlische Gnade. Das schafft keiner von uns, dafür musste schon der Gottessohn auf die Welt kommen, das ist der tiefste Sinn von „Weihnachten“! Angesichts dieses Wunders geht auch den „Heiligen Drei Königen“ ein Stern auf, und die weltlichen Weisen

und Könige knien vor dem kleinen Kind in der Krippe. Die Großen dieser Welt werden klein, wie groß muss unser Kleinglaube da noch werden! Dann gibt es die vielen Kleingeister dieser Welt, die unbedingt groß sein wollen und mit ihrem Machtgehabe ihre Umgebung oder sogar die ganze Welt bedrohen können. Wir erleben es zu allen Zeiten und leider besonders in der Gegenwart, weil solchen Menschen inzwischen die schrecklichsten Waffen zur Verfügung stehen. Aber am Ende wird immer der ewige Gott stehen, an den ich mich wenden und wirklich halten kann – im Leben und im Tod; und selbst der Tod verliert alle Schrecken!

Mir ist der Vers aus Maria's Lobgesang, dem „Magnificat“, großer Trost und ewige Zuversicht: „ER stößt die Gewaltigen vom Thron und erhebt die Niedrigen!“ (Lk 1,52). Und wenn ich zu den „Niedrigen“ gehöre, „und wenn schon!“ Ganz bestimmt gilt auch für mich und Dich: „Wenn Du die kleinen Dinge anpackst als wären sie ganz groß, dann wird Gott Dir auch die Kraft schenken, die großen Dinge zu vollbringen als wären es Kleinigkeiten!“ Oft wirkt Gott die großen Dinge im Verborgenen und Geringen wie bei der Geburt im Stall von Bethlehem, durch kleine Leute wie Maria und Josef! Aber in Gottes Augen, durch seine Liebe und Gnade sind gerade sie groß, sollen wir alle ganz groß sein, ja „himmlisch groß“! In diesem Sinne: Feiern sie! Feiern Sie himmlische Weihnachten!

Auch im Namen meiner Amtsgeschwister: Eckhard Berndt

**Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues
Jahr wünscht**
die podologische med.
Fußpflegepraxis




Sabine & Bernd
Stuhlmacher

**Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf**

**(0 48 35) 97 10 50
(0 48 35) 97 10 51**



Tobias Ruge
Büro in 25785 Sarzbüttel
Sandberg 1a
Telefon: 01 72 / 8 30 48 02
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

**Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit
und ein ruhiges Weihnachtsfest!**

Kernbohrungen in Mauerwerk,
Stahlbeton und Holz.
Raupenarbeitsbühne 80 cm breit,
bis 14 m hoch.

Besuchen Sie uns im Internet für weitere
Leistungen, Referenzen und Beispielbilder.



Schornsteine-und-mehr.de

Baugrundstücke
zwischen Nord- und Ostsee



Allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir besinnliche und frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr.

Tel. 0 4835 / 12 10
www.teg-nord.de

Treuhänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord



TERMINE der Kirche

10.12.2017 Konzert

17:00 Uhr St. Remigius Kirche
zu Albersdorf Chor Chorisma

15.12.2017 Konzert

19:30 Uhr St. Remigius Kirche
Alb. Bläservereinigung

23.12.2017 Musik

19:30 Uhr St. Rem. Alb. Kantorei

24.12.2017 Gottesdienste

14:00 Uhr Tensbüttel-Röst
Ingo Behrens

16:00 Uhr Krippenspiel
Alb. Ingo Behrens

17:30 Uhr Alb. Ingo Behrens

23:00 Uhr Alb. Pastorin Anke Berndt

26.12.2017 2. Weihnachtstag

10:00 Uhr Albersd. P.E. Berndt

31.12. Silvester

11:00 Uhr Gottesdienst Albersdorf

Die neuen Traustühle in der St. Remigius Kirche. Foto: Schatt



DER SPEZIALIST

peters
FENSTER + TÜREN

BAUELEMENTE FÜR GUTES WOHNEN

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest!

Fenster-Peters GmbH

Friedrichstraße 10 · 25767 Albersdorf

Tel.: 04835/9766-0 · Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de · www.fenster-peters.de

Blaulichttag mit tollem Programm

Große Begeisterung bei den Teilnehmern und Besuchern

Ein rundum tolles Programm bot der Blaulichttag am 17. September 2017 in Albersdorf.

Die Freiwillige Feuerwehr Albersdorf hatte an diesem Sonntag bei bestem Wetter eine ganze Reihe von Organisationen in Albersdorf vor dem eigenen Gerätehaus und auf dem gegenüberliegenden Parkplatz zusammengebracht. So fanden sich viele „Blaulicht-Träger“ wie das Technische Hilfswerk, die Polizei Dithmarschen und Steinburg, die Deutsche Verkehrswacht, die Rettungsdienst-Kooperation in Schleswig-Holstein (RKiSH) gGmbH, der DRK Ortsverein Albersdorf, der Löschzug-Gefahrgut Dithmarschen und die Technische Einsatzleitung Dithmarschen.

Der stete, große Strom an Zuschauern wurde nicht zuletzt durch die vielen Blaulichter begünstigt, die die Besucher anlockten, auch der landende Rettungshubschrauber, der dem Blaulichttag einen Besuch abstattete und auf dem Sportplatz kurz zwischenlandete, brachte weitere Interessierte zur Veranstaltung, so dass die Retter vor einem großen und sehr interessierten Publikum ihr Können unter Beweis stellen konnten. Es wurden im Laufe



Der Blaulichttag bot ein tolles, vielfältiges Programm.

des Tages verschiedene Rettungseinsätze simuliert. Dabei konnte man bei einer Löschangriffsübung der Jugendfeuerwehr dem Nachwuchs über die Schulter schauen, den Mut und die gute Zusammenarbeit von Mensch und Tier bei der Vorführung der Hundestaffel bestaunen, die sich u.a. aus einer Höhe von 12 Metern abseilen ließen. Besonders eindrucksvoll wurde auch die Rettung einer Person nach einem Unfall durch die Freiwillige Feuer-



BÜTTNER

Inh. Niels Petter

Ihr Installations-Team wünscht allen Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2018

- Elektroinstallation
- Sanitärinstallation
- Heizungsbau
- Bauklempnerei
- Leckortung
- Rohrverstopfung
- Kundendienst




Itzehoer
Versicherungen
... und gut. ✓

Fröhliche Weihnachtszeit und ein glückliches neues Jahr!

Florian Peters Versicherungsfachmann (BWW)
Norderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835 9155
flpeters@itzehoer-vl.de



PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT - UND UNSERE LEIDENSCHAFT



Ingenieurgemeinschaft

Sass & Kollegen



Verkehrswesen • Abwassertechnik • Stadtplanung • Landschaftsplanung

Grossers Allee 24
25767 Albersdorf

Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünschen die Mitglieder der Gemeindevertretung und der Fraktion der FDP Albersdorf






Unter anderem waren auch die Feuerwehr und das THW auf dem Blaulichttag zu Gast.

wehr Albersdorf simuliert. Hier konnte der Zuschauer ein Bild davon bekommen, wie wichtig es in einem solchen Einsatz ist, die einzelnen Abläufe gut einstudiert zu haben und als Team zu funktionieren, damit am Ende eines Einsatzes eine erfolgreiche Rettung steht.

Im Vorfeld des Blaulichttages waren auch einige Gewerbetreibende aus Albersdorf aktiv, die die Aktion mit Geld und Sachspenden unterstützten.

Wir gratulieren der Freiwilligen Feuerwehr Albersdorf und den anderen Organisatoren des Blaulichttages zu einer gelungenen Veranstaltung, durch die viele Besucher erfahren haben, welche tollen Leistungen rund um das Blaulicht erbracht werden und das in vielen Fällen ehrenamtlich – also in der eigenen Freizeit! Wir hoffen, dass die Aktion auch viele neugierig gemacht hat, einmal selbst als Mitglied in der Feuerwehr oder einer anderen „Blaulichtorganisation“ aktiv zu werden. **Von Kathleen Röhl**





Wir wünschen Ihnen viele schöne Momente und eine besinnliche Weihnachtszeit.







Sparkasse
Westholstein

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!



Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine stimmungsvolle Adventszeit und besinnliche Weihnachtsfeiertage.

Ihr Bezirksleiter Jürgen Voß
Mobil 01522 2700320
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

Genossenschaftliche FinanzGruppe
Volksbanken Raiffeisenbanken

Schwäbisch Hall
Auf diese Steine können Sie bauen



Näher am Menschen



Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

Peter Borsing Ortsvorsitzender	Heribert Heinecke Bürgermeister	Klaus Henningsen Kreistagsabgeordneter
-----------------------------------	------------------------------------	---

sowie Ihre Gemeindevertreter und Fraktionsangehörige

Knut T. Arp	Matthias Meyer
Markus Boldt	Angela Schillalies
Peter Boljen	Anke Stockfleth
Marco Duchow	Ralf Tiessen
Manfred Kammholz	Bernd Thießen
Frank Klingberg	Sven Voß
Mario Lietsch-Kamp	Egon Woggan

Wir sind für Sie da!

Angebot des Monats Dezember

Zur Adventszeit

Christstollen, Mohn- & Nussstollen,
Weihnachtsgebäck nach alten Hausrezepten, Marzipan
- alles aus eigener Herstellung!

Eisstollen

Zimteis mit
Rumrosinen

nur **23,- €**



In Heide: Hamburger Straße, Feld-
straße, Esmarchstraße, Berliner Straße,
in Lohe: Loher Weg 72, in Albersdorf:
Österstraße 2 und in Nordhastedt

Hauptstr. 33 - NORDHASTEDT



Maron

Mein Markt!



Albersdorf
Karkloh 14 · Tel 04835/971460

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag
06:30 - 20:00 Uhr

Besuchen Sie uns bei Facebook
fb.me/EdekaAlbersdorf

www.edeka-maron.de

Waldesruh Albersdorf

ALBERSDORF (es) Das Waldesruh ist weithin bekannt für seine ausgezeichnete Küche und die wöchentlichen Tanzveranstaltungen jeden Mi. ab 20 Uhr u. So. ab 14.30 Uhr.

Ganz im Sinne der über 112-jährigen Tradition wird das Waldesruh von Harjinder Singh weitergeführt.

Aktuell stehen Wild, Grünkohl und Karpfen auf der Extrakarte, und ausgesuchte Indische Spezialitäten.

Zur Jahreswende lädt das Waldesruh ab 20 Uhr zum großen Silvesterball ein.

Neben Disco mit Frank sorgen ein großzügiges kaltwarmes Buffet und Getränke nach Wahl für das leibliche Wohl.

Eine Reservierung wird dringend erbe-

ten. Das Restaurant und Tanzcafé gestaltet im stilvollen Rahmen Hochzeiten, Jubiläen und Polterabende. Natürlich richten wir auch Ihre Weihnachtsfeier aus.

Gerne genutzt wird auch der Catering-Service.

Aktuelle Speisekarten und den täglich wechselnden Mittagstisch findet der Gast auch im Internet: www.cafetimm.de

● Grossers Allee 1, Albersdorf
☎ 04835/354

Küchenzeiten 11.30-14 Uhr
und 17.30-21.30 Uhr,

Dienstag Ruhetag





Frohes Fest und ein sicheres
neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Team
aus Albersdorf.

Matthias Günther e. K.
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835/9117, Fax 04835/9119
albersdorf@provinzial.de
www.provinzial.de/albersdorf



Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

LORENZ HINRICHS – BEGLEITUNG VON LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBEN

■ Bunsoh (ah) Die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe, die ihre Bewirtschaftung einstellen, wächst nach zahlreichen Veränderungen in der Agrarpolitik stetig. Dabei sind die Gründe für eine Betriebsaufgabe sehr unterschiedlich.

Nach zwei Arbeitsunfällen und einem Nachfolgerproblem entschieden sich auch Lorenz und Silke Hinrichs nach über 25 Jahren zur Einstellung der aktiven Bewirtschaftung ihres 130 Hektar großen Hofes in Osterrade. „Die Unternehmensabwicklung war sehr anstrengend und zeitintensiv. Wir hätten uns trotz guter Unterstützung durch unseren Steuerberater und der Landwirtschaftskammer einen erfahrenen Ansprechpartner bei der Umsetzung gewünscht“, sagt Hinrichs. Aus dieser Erfahrung heraus entwickelte der Vierundfünfzigjährige eine Unternehmeridee zur Schließung der Lücke in diesem Berufsbereich.

Lorenz Hinrichs bietet als einziger Berater in ganz Schleswig-Holstein Betroffenen seit dem vergangenen Jahr eine kompetente Hilfestellung bei der Einstellung der aktiven Bewirtschaftung des Hofes an. Diese reicht von der Erarbeitung konkreter zeitlicher Abläufe über die Wertermittlung des Betriebes, der Recherche zur Einschätzung des toten und lebenden Inventars, der Vermarktung der

Lorenz Hinrichs bietet als einziger Berater in ganz Schleswig-Holstein Betroffenen seit dem vergangenen Jahr eine kompetente Hilfestellung bei der Einstellung der aktiven Bewirtschaftung des Hofes an.



Futtermittel bis hin zur Abwicklung von Pachtverträgen. Zur Abrundung des Gesamtkonzepts erfolgt eine Erstellung von Handlungsplänen und einzelner Maßnahmen.

Ein weiteres Angebot des dreifachen Familienvaters besteht in der Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigem Ausfall des Betriebsleiters. Hier fungiert Hinrichs als Bindeglied zwischen Betriebsleiter und Landwirt und kontrol-

Ihr Friseur in Albersdorf

wünscht Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr

Friseur Petersen

Inh. Karin Kupper




Friedrichstr. 19a · Tel. 0 48 35-4 89
Di.-Fr.: 8.00 bis 18.00 Uhr, Sa.: 8.00 bis 12.30 Uhr

**Wir kümmern uns um Ihre
Versicherungs- und Finanzfragen!**

LVM-Versicherungsagentur
Björn Kühl
Friedrichstraße 2
25767 Albersdorf
Telefon 04835 7595
info@kuehl.lvm.de






KITTENDORF
mbH
Steuerberatungsgesellschaft
Bunsoh · Heide · Büsum · Berlin

*Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2018*

Bunsoh

Hartmut Frank Gunda Mohr
Steuerberater Steuerberaterin
Eichstraße 2 · 25767 Bunsoh
Telefon: (0 48 35) 9 09 0
Telefax: (0 48 35) 9 09 36
E-Mail: hartmut.frank@datevnet.de
E-Mail: gunda.mohr@datevnet.de

Heide

Volquard Volquardsen
Steuerberater
Heistedter Str. 19
25746 Heide
Telefon: (04 81) 8 50 37 00
Telefax: (04 81) 8 50 37 06
E-Mail: volquard.volquardsen@datevnet.de



Büsum

Dirk Thießen
Steuerberater
Otto-Johannsen-Str. 86
25761 Büsum
Telefon: (0 48 34) 22 55
Telefax: (0 48 34) 49 84
E-Mail: dirk.thieffen@datevnet.de

Berlin

Dipl.-Ök. Ines Rudolph
Steuerberaterin
Börnstraße 37-41
13086 Berlin
Telefon: (0 30) 927 941 10
Telefax: (0 30) 927 941 22
E-Mail: kittendorf-berlin@datevnet.de

**Besondere
Tätigkeits-
schwerpunkte:**

- Unternehmensnachfolgeberatung
- Steuerliche Beratung im unternehmerischen und privaten Bereich bei Schenkungen und Erbregelungen

- Vertretung bei Strafverfahren und Bußgeldverfahren
- Existenzgründungsberatung



Lorenz Hinrichs bietet auch einen Betriebs- und Stallcheck an.

liert den reibungslosen Ablauf auf dem Hof – wie etwa das Herdenmanagement, die Milchviehkontrolle oder die Feld- und Ackerwirtschaft.

Außerdem bietet der frühere Landwirt einen Betriebs- und Stallcheck an, durch den Faktoren aufgedeckt werden können, die sich über Jahre eingeschlichen haben und manchmal leicht veränderbar sind.

In seiner Funktion profitiert Lorenz Hinrichs nicht nur von seiner langjährigen Erfahrung als Landwirt und seinen Kontakten aus 25 Jahren Selbständigkeit. Stets um weitere Qualifikation bemüht, absolviert der Bunsöher zurzeit ne-

benbei eine Ausbildung zum systemischen Coach in Bonn. „Die Aufgabe eines Betriebes, oft nach mehreren Generationen, ist meist ein sehr schwerer Schritt. Da bedarf es eine gehörige Portion Vertrauen in alle Begleiter. Gerne besuche ich Interessierte unverbindlich und kostenfrei zu einer Erstberatung auf ihrem Hof“, bietet Lorenz Hinrichs an.

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39 in Bunsöh,
Tel. 04835/9727445 oder Mobil 0160/95318264,
Lorenz.Hinrichs@t-online.de

LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare in überörtlicher Sozietät



Kanzlei Albersdorf
HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht • Miet- und Arbeitsrecht

Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Medorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de



*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
 und ein erfolgreiches Jahr 2018*

Seit zehn Jahren in Albersdorf: Jennerich & Hilker

Mit zwei Büros an Nord- und Ostsee betreuen die Versicherungsmakler der Jennerich & Hilker GbR nun schon seit über zehn Jahren eine Vielzahl von Haushalten, an der Nordsee schwerpunktmäßig in Albersdorf und Umgebung.

■ Schnelle, zuverlässige und unkomplizierte Bearbeitung von Anfragen und Schadenfällen und das persönliche Gespräch in der Beratung sind dem Team besonders wichtig.

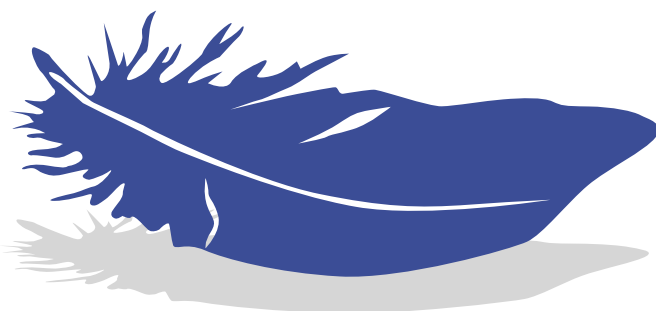
Durch digitale Medien wie WhatsApp, Facebook oder auch die Email können – oftmals ortsunabhängig - heute die Anfragen oder auch Schadenfälle problemlos und zügig bearbeitet werden.

„Die Kunden schätzen unseren Service und empfehlen uns gerne weiter“, so der Versicherungsmakler Jan Hilker-Jennerich. „Wir stehen auf der Seite des Kunden und

vertreten nicht die Interessen einer Versicherungsgesellschaft. Das ist vielen Kunden wichtig und deshalb halten sie uns bereits über viele Jahre die Treue.“

Unverbindliche Beratungstermine sind nach Terminvereinbarung jederzeit möglich.

**Wir freuen uns über weitere Kunden
und auf eine langjährige Zusammenarbeit
mit Ihnen.**



Ihre Versicherungsmakler

Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge

Ihre Ansprechpartner:



Jan Hilker-Jennerich



Linda Jennerich



Frank Jennerich



Karsten Hinrichs

Tel.: 04835 – 97 25 24 (auch What'sApp!) | Fax: 04835 – 97 25 26 | info@albersdorf-versicherungen.de

Der Tierschutzverein Dithmarschen e.V. berichtet:

■ Wer die Punschbude des Tierschutzvereins Dithmarschen in diesem Jahr auf der „Heider Winterwelt“, sprich dem Marktplatz in Heide, sucht: sie steht am gewohnten Platz, hat nur leider ihr Aussehen verändert. Die fröhlichen, bunten Tierbilder mussten aufgrund von neuen Vertragsvereinbarungen mit dem Heider Stadtmarketing braun übermalt werden, um ein uniformes Ambiente zu schaffen. Wir haben die bunten Bilder vor dem Überstreichen fotografiert und werden sie sicherlich an anderer Stelle einsetzen. Unseren Punsch bereiten wir allerdings nach altbewährtem Rezept. Deshalb die Bitte an alle Tierfreunde: besucht die Punschbude des Tierschutzvereins, der Erlös kommt den Tieren zugute. Auch wenn uns die Klara-Samariter-Stiftung ein schönes, neues Tierheim gespendet hat, so muss die tägliche Tierschutzarbeit und der Unterhalt des Gebäudes finanziert werden. Der Erlös aus der Punschbude ist dabei eine wichtige Einnahmequelle und kommt zu 100% den Tieren zugute.

Das neue Tierheim ist schon wieder randvoll mit Tieren, die sich ein liebevolles Zuhause wünschen: 83 Katzen, 13 Hunde und 4 Kaninchen sind dort zurzeit untergebracht. Auch wer



Im neuen Tierheim warten schon wieder viele Tiere auf ein neues Zuhause, unter anderem auch 13 Hunde. Foto: Smidt

sich kein Tier aus dem Tierheim holen möchte, kann helfen. Wer im Tierheim mitmachen möchte, findet auf jeden Fall etwas, was passt, sei es im Sommer bei der Gartenarbeit, als Gassigeher, als Kuschelmensch, beim Putzen, Wäschezusammenlegen, bei der Futterzubereitung, beim Bürsten von Langhaarkatzen oder eventuell in der Punschbude. Der Einsatz im Tierheim gilt an erster Stelle den Tieren, hat aber eine angenehme Nebenwirkung. Die Arbeit mit Tieren ist ungemein beruhigend und aufbauend. Jeder sollte das mal ausprobieren.

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.



Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf
bietet
ein vielfältiges Sportangebot.



SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.
25767 Albersdorf

E-Mail: vorstand@sv-ditmarsia-albersdorf.de
www.sv-ditmarsia-albersdorf.de



*Wir wünschen allen Sportlern und Sportlerinnen
ein frohes Weihnachtsfest*

Sport bewegt ... und verbindet



Ein guter Grund zum Feiern

Buchhändlerin Angela Schillalies begeht ihr zehnjähriges Betriebsjubiläum in der Buchhandlung Albersdorf

(ah) Weihnachtszeit ist Geschenkezeit. Ein gutes Buch gehört für die meisten Familien entweder in den Nikolausstiefel oder unter den Tannenbaum. Die Buchhandlung Albersdorf hält Bücher aus allen Bereichen und für jedes Alter bereit, genau wie Geschenkideen aus dem großen Schreibwaren- und Bürobedarf-Sortiment.

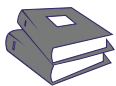
Das persönliche Kundengespräch mit einfließender Beratung ist Inhaberin Angela Schillalies wichtig: „Ein Ort ohne Buchhandlung? Da fehlt etwas! Bei mir kann der Kunde im Gegensatz zum Online-Kauf das Buch oder den Füller in die Hand nehmen.“ Längst ist die Buchhandlung Albersdorf mit der Geschäftsstelle der Dithmarscher Landeszeitung für viele Kunden ein Anlaufpunkt im Dorf geworden, wo neben dem Einkauf auch ein wenig Klönschnack gehalten werden kann.

Eine tolle Gelegenheit dafür ist auch der kleine Sektempfang ab 12 Uhr am Sonnabend, den 6. Januar 2018, zu dem Angela Schillalies herzlich einlädt. Und dies mit gutem Grund: die Buchhändlerin aus Leidenschaft begeht ihr zehnjähriges Betriebsjubiläum in der Buchhandlung Albersdorf. Wenn das kein Grund zum Feiern ist!

**Buchhandlung Albersdorf, Inh. Angela Schillalies,
Norderstr. 4, Albersdorf, Tel. 04835/7052**



Buchhändlerin Angela Schillalies lädt ein zum Sektempfang anlässlich des 10-jährigen Jubiläums der Buchhandlung Albersdorf. Foto: Hanssen



Buchhandlung Albersdorf

Inh. Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
buchhandlung-albersdorf@web.de

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

**Bücher und andere schöne Dinge
Bürobedarf und Schreibwaren**

Steuerberaterin

Regina Krogmann-Schwie

Riesewohlder Weg 1
25767 Arkebek

Telefon:
(0 48 35) 97 16 60

Fax:
(0 48 35) 10 18



Wir wünschen
allen
Mandanten
und
Freunden
ein frohes
Fest



Schornsteinfegermeister & Energieberater (HWK)

KfW Fördermaßnahmen & Energieausweise

Torben Andresen

0 48 62 – 20 19 444

info@schornsteinfeger-andresen.de



*...eine besinnliche
Weihnachtszeit für Sie*





Alles still! von Theodor Fontane

*Alles still! Es tanzt den Reigen
Mondenstrahl in Wald und Flur,
Und darüber thront das Schweigen
Und der Winterhimmel nur.*

*Alles still! Vergeblich lauschet
Man der Krähe heisrem Schrei.
Keiner Fichte Wipfel rauschet,
Und kein Bächlein summt vorbei.*

*Alles still! Die Dorfeshütten
Sind wie Gräber anzusehn,
Die, von Schnee bedeckt, inmitten
Eines weiten Friedhofs stehn.*

*Alles still! Nichts hör ich klopfen
Als mein Herze durch die Nacht –
Heiße Tränen niedertropfen
Auf die kalte Winterpracht.*

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



Elisabeth-Apotheke

Christiane Varga

Bahnhofstraße 6

25767 Albersdorf

☎ (0 48 35) 3 83

*Sie sind verhindert?
Wir liefern Ihre Medikamente
auch frei Haus*



*Wir bedanken uns für Ihre Treue
und wünschen allen Kunden und Freunden
eine schöne Weihnachtszeit und
ein gutes neues Jahr.*



Gegründet 1896



www.elisabeth-apo-albersdorf.de

Bestattungsunternehmen

OHLSEN

Erd-, Feuer- und
Seebestattungen

ALBERSDORF - Oesterstraße 26

Tel. (04835) 2 62 oder 94 94

*Wir wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches
neues Jahr!*



Pizzeria „Piano“

Bürgermeister-Golz-Platz 2
Albersdorf



Besuchen Sie auch unsere Pizzeria

Pizza-Taxi

04835 /

97 85 22

Mobil:

0152 33858021

pate0909@hotmail.de

Weg zur Badeanstalt 20
Albersdorf

Telefon (0 48 35) 97 85 22



La Stella Marina



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Der Förderverein AÖZA e. V. und der

Steinzeitpark Dithmarschen



wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Förderern ein
*frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2018!*

Öffnungszeiten:

von April – Oktober
Di – So 11.00 – 17.00 Uhr.
Jeden Sonntag ab 11 Uhr
„Leben im Steinzeitdorf“!

Weitere Infos und Führungen
unter Tel.: 04835 – 971097 und
E-Mail: info@aoeza.de
www.steinzeitpark-dithmarschen.de



Auch das

Museum für Archäologie und Ökologie



sagt: *Danke für ein gutes Jahr 2017!*

Öffnungszeiten:

von April – Oktober
Mi – So 11.00 – 17.00 Uhr

**Auch während der
Weihnachtsferien geöffnet!**

Bahnhofstraße 29
Tel.: 04835 – 97 19 74 und
E-Mail: info@museum-albersdorf.de
www.museum-albersdorf.de



Zimmerei · Meisterbetrieb

André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

Mobil:

01 72-785 18 04



Dorfstraße 57

25767 Tensbüttel

Telefon (0 48 35) 97 25 38

Fax 97 25 69

*Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten*

**André Heuer mit Familie
und Mitarbeiter**

*** Fröhliche ***
Weihnachtszeit



Das richtige Geschenk zu Weihnachten

Ein Abo der Dithmarscher Landeszeitung

Auch als
Digital-Abo



Boyens Medien GmbH & Co. KG
Wulf-Isebrand-Platz 1-3 · 25746 Heide
Tel. (04 81) 68 86-0 · www.boyens-medien.de

 **BOYENS
MEDIEN**



NEUER PFLEGEDIENST IN ALBERSDORF

Ein Teil der AIP-Mitarbeiter: (v.l.) Kathy Karstens (Büro-Vertreterin von Christian Schade), Heiko Pangratz, Elke Kosmin und Tanja Quade.

■ AIP Ambulante Individuelle Pflege heißt der seit dem 1. September neue ambulante Pflegedienst in Albersdorf. „Unsere Besonderheit ist die ganz individuelle Rundum-Versorgung der Pflegebedürftigen“, sagt Christian Schade. Gemeinsam mit Balbir Singh fungiert der examinierte Altenpfleger als Geschäftsführer des insgesamt sieben Mitarbeiter starken Teams. „Unser Ziel ist es grundsätzlich, jedem Bedürftigen durch individuelle Pflegeleistungen eine vernünftige Alternative zum Pflegeheim zu bieten. Fast immer gelingt dies“, betont Schade.

Hauptgrund ist neben der qualifizierten und professionellen Pflege zu Hause sicherlich die gut funktionierende Kooperation mit diversen Partnern. So ist AIP landesweit die einzige Regionalvertretung der Firma Linara, die durch die Betreuung durch polnische Pflegekräfte einen 24-Stunden-Service anbietet. „Durch die Kombination der medizinischen Leistungen durch AIP mit den angebotenen Leistun-



**Ihr Partner in Sachen
Fernreisen und Tagesfahrten**

Aus Gästen Freunde machen
VOGT

Bustouristik Ltd.
25767 Albersdorf • Bahnhofstr. 7

Telefon 04835/8713
info@bustouristik-vogt.de
www.bustouristik-vogt.de

VION Foodgroup Bad Bramstedt

Jürgen Bünz
Nutz- & Schlachtviehhandel

Ziegeleistraße 8c
25767 Bunsoh

Tel.: 0 48 35 - 87 36
Fax 0 48 35 - 526
Mobil 0172-457 65 58

gen der Firma Linara überwiegend in haushaltstechnischen Dingen kann nahezu immer der Weg ins Pflegeheim umgangen werden“, weiß Schade aus langjähriger Erfahrung. „Das Zuhause kann durch nichts ersetzt werden. Die Entscheidung für ein Pflegeheim ist immer auch eine Entwurzelung“, findet Schade. Um dem entgegen zu wirken, bietet AIP des Weiteren eine Zusammenarbeit mit einem Physiotherapeuten, mit einer Apotheke, mit einem mobilen Frisör sowie einem „Essen-auf-Räder“-Dienst an. Doch damit nicht genug, der Malteser-Hilfsdienst kooperiert in Dithmarschen und Nordfriesland mit AIP bezüglich der Betreuung der Hausnotrufrkunden. Auch dies ist bisher einzigartig im gesamten Kreisgebiet.

Ergänzend ist durch die Zusammenarbeit mit der Firma „medical Wundmanagement“ eine bei Pflegebedürftigen häufig notwendige Wundversorgung durch speziell ausgebildete Wundmanager möglich. Auch Schulungen pflegender Angehöriger gehören bei AIP zum Angebot, genau wie die von Zeit zu Zeit ganz kostenfrei durchgeführten öffentlichen Informationsveranstaltungen zur Pflegeberatung bei Kaffee und Kuchen.

„Gern kommen wir zu einer unverbindlichen und kostenlosen Beratung zu betroffenen Familien nach Hause“, sagt Christian Schade. Außer in Dithmarschen gibt es en Pflegedienst AIP noch in Nordfriesland, Stade und Umgebung.



*AIP-Geschäftsführer Christian Schade.
Fotos: Hanssen*

AIP Ambulante Individuelle Pflege
Sing und Schade GmbH
Brutkamp 1a, Albersdorf
Tel. 04835/6349793
www.pflegeheim-muss-nicht-sein.de



Eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2018 wünschen

Ralf Tiessen & Team

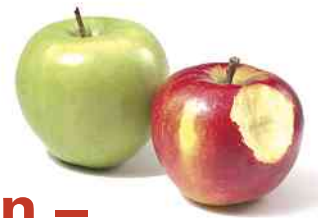



Genießen Sie die Selbstständigkeit in der eigenen Wohnung, verbunden mit der Möglichkeit der Nutzung von individuellen Wahl- und Serviceleistungen. Sie wohnen in einem unser umliegenden Häuser. Die 2- und 3-Zimmerwohnungen bieten eine Größe zwischen 40 und 65 qm. Sie sind ausgestattet mit Wohnraum, Schlafräum (teilweise kombiniert), Bad mit barrierefreier Dusche und einer Küchenzeile bzw. Küche nebst Abstellraum. Die Gesamtkosten für das Wohnen mit Wahl- und Serviceleistungen setzen sich zusammen aus: Kaltmiete, Nebenkosten zzgl. Wahl- und Serviceleistungen nach individueller Vereinbarungen, wie z. B. Beratung, Service, Hausmeister, Reinigung des Wohnraums etc.

Unser Büro befindet sich in der Schulstraße 13 in 25767 Albersdorf.

Gerne laden wir Sie zu einem Besichtigungstermin oder Informationsgespräch ein.
Vereinbaren Sie bitte einen Termin unter folgender Rufnummer: **048 35/97 81 755**





Gut in den Winter starten – gut durch den Winter kommen

Von der Heilpraktikerin Dörte Feldhusen

In der Praxis von Heilpraktikerin Dörte Feldhusen findet man ganz individuell passende Behandlungsmethoden.

■ „Jetzt beginnt wieder die Zeit der kurzen Tage aber auch der langen Abende, die wir uns gemütlich machen können bei Kerzenlicht und wohliger Wärme durch Ofen oder Heizung. Das ist die Zeit zum Entschleunigen, Besinnen und Genießen. Sich Zeit nehmen ein tolles Buch zu lesen, in netter Runde zu erzählen oder miteinander Gesellschaftsspiele hervorzuholen.“

Ganz bewusst sich selbst gut zu versorgen, dazu gehört auch unbedingt die schon beispielhaft erwähnte Gestaltung der Freizeit, mit Freude für die eigene Entspannung zu sorgen.

In den Wintermonaten, in denen uns die Sonne fehlt, ist es genauso wichtig, sich hochdosiert mit Vitamin D3 und K2 zu versorgen. Unser Immunsystem können wir zusätzlich mit reichlicher Vitamin C Zufuhr unterstützen, sowie regelmäßige kneippsche Anwendungen. Da reicht es schon täglich für 10 Minuten barfuß über den Rasen zu gehen,

Weihnachten steht vor der Tür!

Wir wünschen angenehme Tage
Liebe und Frieden für die Welt
Gesundheit Glück und Fröhlichkeit
Ist alles was am Ende zählt.



Vielen Dank Euch treuen Kunden,
Guten Rutsch ins neue Jahr,
habt stets den Weg zu uns gefunden
Ihr seid wirklich wunderbar.



Fa. E. BÜTTNER
25767 Albersdorf
Tel: 04835 - 9241




Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

*Ich wünsche Ihnen
eine besinnliche
Weihnachtszeit und
ein gesundes und
zufriedenes 2018*

Naturheilpraxis
Dörte Feldhusen
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
04835/9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de

Kinesiologie • Bachblüten
Blutegel • Schröpftherapie
Wirbelsäulenthherapie nach
Marcel Egli

Wechselduschen oder Güsse anzuwenden. Regelmäßige Saunabesuche fördern das Immunsystem und bringen Entspannung für Körper, Geist und Seele.

In meiner Praxis finde ich zusammen mit Ihnen individuell für Sie die passende Behandlungsmethode. Mit einer Wirbelsäulentherapie kommen Sie wieder in die freie Bewegung. Kinesiologisch gibt der Körper selbst den Weg zur Heilung an. In einer kinesiologischen Sitzung gehen wir der Ursache auf den Grund und finden die für Sie passende Lösung. Eine besonders für die Wintermonate effektive Methode ist das Schröpfen. Zum einen wird die Muskulatur des Rückens entspannt, dadurch besteht die Möglichkeit, dass sich leichte Fehlstellungen von Wirbeln von selbst regulieren. Das Immunsystem wird gestärkt und das vegetative Nervensystem angeregt. Zur optimalen prophylaktischen Versorgung in den Wintermonaten Oktober bis April, empfehle ich eine Behandlung alle 6 - 8 Wochen.

Als Heilpraktikerin und Kinesiologin weiß ich, dass es den Menschen oft schon gut tut, bewusst kleine Veränderungen vorzunehmen. Also achten Sie auf sich und kommen Sie gut durch die kalte Jahreszeit.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viele freudige, liebevolle Momente, die Ihnen Mut und Zuversicht schenken, sich zu öffnen für neue Wege.“



Wir wünschen eine ruhige Vorweihnachtszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes und erfolgreiches neues Jahr.



**Stefan und Tanja Krüger
sowie unser gesamtes Team**



**NEU bei
uns!**



Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh

Telefon (0 48 35) 85 55 · Fax (0 48 35) 70 57

Mobil 0172 2 01 69 27 · E-Mail: info@krueger-bunsoh.de

www.krueger-bunsoh.de

Alles drehte sich um die Sicherheit im Straßenverkehr am Verkehrstag

■ Initiator und Veranstalter Frank Eckert hatte sich sehr viel Mühe gegeben, den ersten Verkehrstag in Albersdorf so attraktiv wie möglich zu gestalten. Ihm war es gelungen, Vereine, Verbände und private Einrichtungen als kompetente Partner in Sachen Verkehrssicherheit für diesen Informations- und Aktionstag zu gewinnen.



Früh übt sich: Los geht's mit dem Bobbycar. Foto: Schatt

Zahlreiche Kinder und einige junge Familien besuchten den Albersdorfer Marktplatz, wo ihnen ein erlebnis- und lehrreicher Nachmittag geboten wurde. Otto Johannsen vom Automobilclub Europa (ACE) vermittelte Kindern im Vorschulalter in einem Bobby-Kart-Parcours spielerisch die Grundbegriffe beim Verhalten im Straßenverkehr und Rücksichtnahme auf

andere Verkehrsteilnehmer. Im Fahrradparcour der Albersdorfer Kinderfahrschule lernten die jüngsten Verkehrsteilnehmer bei Frank Eckert die Beherrschung des Zweirades, auch bei kritischen Fahrsituationen, kennen.

Das DRK motiviert zusätzlich die Kinder zur Ersten Hilfe am Beispiel „Teddy braucht Hilfe“. Im Rahmenprogramm waren das AÖZA, die Schminkstation von der Raiffeisenbank, die Polizei und eine Hüpfburg gern wahrgenommene Anlaufpunkte. Vor allem der „Blitzer“ von der Verkehrsüberwachung des Polizeibezirksreviers Heide mit Hauptkommissar Mirco Reis war ständig im Fokus der Besucher, die interessiert viele technische Einzelheiten erfragten.

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Fest und einen guten Start ins Jahr 2018

Kfz-Meisterbetrieb



Shell Station Sandra Hohnroth

Shell Shop · Autowäsche · Reifenservice · TÜV/AU

Friedrichstraße 17 · 25767 Albersdorf

Tel. (0 48 35) 86 18 · Fax (0 48 35) 74 91



Unsere Geschenktipps:
... Tankgutschein ...
... Autowäsche ...

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch wünscht

H. Peters

Gülletechnik - Schornsteinbau

Pumpen · Röhren · Ausbringen · Betonbohrung

Albersdorfer Straße 31 * 25767 Osterrade

Tel. 0 48 02 / 4 21 · Fax 0 48 02 / 4 99

www.lohnbetrieb-peters.de



Ein harmonisches Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr

1908



2018

wünscht ihnen allen die
Albersdorfer Schützengilde von 1908 e.V.
– Der Vorstand –



Autohaus Albersdorf



Service



Nutzfahrzeuge



Mo., Mi. und Fr. TÜV und AU im Haus
kostenloser Hol- und Bringservice
Reparaturen aller Art
Einlagerungsservice für Ihre Reifen
VW / Audi - Originalteile und Zubehör
zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000



Wir wünschen all unseren Kunden
frohe Weihnachten und
eine gute Fahrt im neuen Jahr!

Autohaus Albersdorf GmbH | Wulf-Isebrand-Str. 1a | 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 977 20 | Fax: 04835 / 977 238 | www.autohaus-albersdorf.de

DAS GROSSE WEIHNACHTSPREISRA

1. **Fa. H. Peters Gülletechnik, Osterrade** 1x Geschenk
2. **Fa. H. Peters Gülletechnik, Osterrade** 1x Geschenk
3. **Fa. H. Peters Gülletechnik, Osterrade** 1x Geschenk
4. **Provinzial M. Günther** 1x Handtuch
5. **Provinzial M. Günther** 1x Handtuch
6. **Provinzial M. Günther** 1x Handtuch
7. **Provinzial M. Günther** 1x Handtuch
8. **Provinzial M. Günther** 1x Regenschirm
9. **Provinzial M. Günther** 1x Regenschirm
10. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
11. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
12. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
13. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
14. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
15. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
16. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
17. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
18. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
19. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
20. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
21. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
22. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
23. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
24. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
25. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
26. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
27. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
28. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
29. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** Gutschein
30. **Physiotherapie Simmke** Geschenk
31. **Physiotherapie Simmke** Gutschein über 1 Massage
32. **Physiotherapie Simmke**
Gutschein über eine Massage und Fangopackung
33. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
34. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
35. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
36. **Friseur Petersen** Gutschein Haarschnitt
37. **Friseur Petersen** Gutschein Haarschnitt
38. **Friseur Petersen** Gutschein Haarschnitt
39. **Friseur Petersen** Gutschein Haarschnitt
40. **Lorenz Hinrichs** Gutschein 15,- €
41. **Lorenz Hinrichs** Gutschein 15,- €
42. **Gärtnerei Bartelt** Topfblume
43. **Gärtnerei Bartelt** Topfblume
44. **Gärtnerei Bartelt** Topfblume
45. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
46. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
47. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
48. **Elektro Klaas GmbH** Geschenk
49. **Elektro Klaas GmbH** Geschenk
50. **Elektro Klaas GmbH** Geschenk
51. **Elektro Klaas GmbH** Geschenk
52. **Elektro Klaas GmbH** Geschenk
53. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
54. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
55. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
56. **Stefan Krüger, Bunsöh** Handtuch
57. **Stefan Krüger, Bunsöh** Geschenk
58. **Stefan Krüger, Bunsöh** 1 Paar Arbeitsschuhe
59. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
60. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
61. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
Gutschein über 15 min. Solarium
62. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
Gutschein über 15 min. Solarium
63. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf** Handtuch
64. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf** Handtuch
65. **Fa. E. Büttner** Geschenk
66. **Fa. E. Büttner** Geschenk
67. **Fa. E. Büttner** Geschenk
68. **Fa. E. Büttner** Geschenk
69. **Fa. E. Büttner** Geschenk
70. **Fa. E. Büttner** Geschenk
71. **Fa. E. Büttner** Geschenk
72. **Fa. E. Büttner** Geschenk
73. **Fa. E. Büttner** Geschenk
74. **Fa. E. Büttner** Geschenk
75. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein 10,- €
76. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein 15,- €
77. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein 20,- €
78. **TEG Nord Spaten**
79. **TEG Nord Spaten**
80. **TEG Nord Spaten**
81. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 10,- €
82. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 10,- €
83. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 10,- €
84. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
85. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
86. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
87. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
88. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
89. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
90. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
91. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk

ÄTSEL 2017 MITMACHEN UND GEWINNEN!

92. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
93. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
94. **Blumen-Mengel** Topfblume
95. **Blumen-Mengel** Topfblume
96. **Blumen-Mengel** Topfblume
97. **Blumen-Mengel** Topfblume
98. **Blumen Mengel** Topfblume
99. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
100. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
101. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
102. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
103. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
104. **Jennerich & Hilker** Geschenk
105. **Jennerich & Hilker** Geschenk
106. **Jennerich & Hilker** Geschenk
107. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
108. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
109. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
110. **Volksfestverein** Gutschein
111. **Volksfestverein** Gutschein
112. **Volksfestverein** Gutschein
113. **Conny's Shop** Gutschein 10,- €
114. **Conny's Shop** Gutschein 10,- €
115. **Conny's Shop** Gutschein 10,- €
116. **Conny's Shop** Gutschein 10,- €
117. **Conny's Shop** Gutschein 10,- €
118. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €
119. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €
120. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €
121. **Knobloch Fahrradhandel** Geschenk
122. **Knobloch Fahrradhandel** Geschenk
123. **LVM Versicherungsagentur Björn Kühl**
Bosch Akku Schrauber
124. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
125. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
126. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
127. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
128. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
129. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
130. **Osteria Piano** Gutschein 10,- €
131. **Osteria Piano** Gutschein 10,- €
132. **Osteria Piano** Gutschein 10,- €
133. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
134. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
135. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
136. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
137. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
138. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
139. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
140. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
141. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
142. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
143. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
144. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
145. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
146. **VR Bank Westküste** Kuscheldecke
147. **VR Bank Westküste** Kuscheldecke
148. **VR Bank Westküste** Kuscheldecke
149. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
150. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
151. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
152. **AIP Singh und Schade GmbH**
2-Std.-Gutschein für eine Haushaltshilfe
153. **AIP Singh und Schade GmbH**
1-Std.-Gutschein für eine Haushaltshilfe
154. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
155. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
156. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
157. **Edeka-aktiv-mark-Maron** 1 Gutschein
158. **Edeka-aktiv-markt Maron** 1 Gutschein
159. **Edeka-aktiv-markt-Maron** 1 Gutschein
160. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
161. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
162. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
163. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
164. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
165. **Mühlen Bäckerei** Gutschein 20,- €
166. **Mühlen Bäckerei** Gutschein 20,- €
167. **Mühlen Bäckerei** Gutschein 20,- €
168. **Eiscafe Da Vito** Gutschein 10,- €
169. **Eiscafe Da Vito** Gutschein 10,- €
170. **Eiscafe Da Vito** Gutschein 10,- €
171. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
172. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
173. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
174. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
175. **Esch & Abraham & Krey** Präsent



Mannschaftsfoto: Der THW Kiel war zu Gast in Albersdorf.

Der THW Kiel zu Gast in Albersdorf - ein voller Erfolg!

■ Am 29.07.2017 konnten sich die Handballfreunde aus der Region über einen ganz besonderen Gast freuen: Mit dem THW Kiel kam der amtierende Deutsche Pokalsieger nach Albersdorf. Die Erfolgsgeschichte des THW Kiel ist sehr beeindruckend. Mit zwanzig Meistertiteln, zehn Pokalerfolgen und drei Champions-League-Siegen ist der THW Kiel das Nonplusultra des Deutschen Handballs.

Der THW Kiel kam schon zeitig vor Anwurf nach Albersdorf und hatte alle Weltklassemannschaften an Bord. Auch verletzte Spieler wie der Welthandballer Domagoj Duvnjak und Raul Santos waren dabei und mischten sich gleich unter die Fans am Bratwurststand der Freiwilligen Feuerwehr Albersdorf. Überhaupt konnte man feststellen, dass die Handballer des THW Kiel alle Stars zum An-

TOSOM

Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inhaber: Thomas Rehder

Frohe Weihnachten
Wir sagen allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern und Geschäftspartnern vielen Dank für die Unterstützung seit 10 Jahren und wünschen alles Gute für 2018

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax: 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr

In Notfällen sind wir rund um die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

Die Volkshochschule Albersdorf e.V. mit der Gemeindebücherei

wünschen Ihren
Mitgliedern,



Wissen und mehr



**Besuchern, Lesern,
Kursteilnehmern
und Kursleitern
eine besinnliche
Weihnachtszeit
und Zufriedenheit
im neuen Jahr.**

Reimer Böge
1. Vorsitzender

Britta Todt
VHS-Leiterin

fassen waren, ohne Berührungsängste und Starallüren wie man es bei vielen Fußballclubs erlebt.

Die Stimmung in der restlos ausverkauften Schulsporthalle war dementsprechend gut. Mehr als 370 Zuschauer erlebten ein Spiel einer Dithmarschen-Auswahl gegen den THW Kiel. Das der THW das Spiel ernst nahm, konnte man schnell erkennen. Mit 43:15 gewann der Rekordmeister sein erstes Vorbereitungsspiel und zeigte dem begeisterten Publikum neben Tempohandball auch einige Tricks und Kabinettstückchen.

Auf Seiten der Dithmarschen Auswahl durfte ein Albersdorfer natürlich nicht fehlen. Für das Spiel gegen den THW Kiel schnürte Oldie Michael Stieper noch einmal die Sportschuhe und die Karriere des ehemaligen 3. Liga-Spieler hätte wohl besser nicht enden können.

Die Autogrammwünsche der Fans wurden nach dem Spiel von den Spielern bereitwillig erfüllt und kleine Randnotiz zum Ende: Torhüter Andreas Wolf, Christian Zeitz und Rückraumspieler Marco Vujin fanden nach dem Spiel und der wohlverdienten Dusche noch Zeit, um auf dem Schulhofgelände mit zwei Kindern 10 Minuten Basketball zu spielen. Die Kleinen guckten natürlich nicht schlecht, als die drei prominenten Mitspieler dazu stießen. Auch hier zeigte sich wieder die Bodenständigkeit der THW-Spieler.



Volle Ränge: Großes Interesse bei den Zuschauern.

Die Freiwillige Feuerwehr, die neben der Verkehrsregelung auch für die Verpflegung zuständig war und Veranstalter Matthias Günther (Provinzial Versicherung) waren am Ende sehr zufrieden mit dem Verlauf dieses sicherlich einmaligen Erlebnis.



PFLEGEWERK ALBERSDORF



Haus Möller & Tiessen



Hohe Pflegequalität und attraktives Wohnen in Albersdorf

- zentrale Lage
- seniorengerechte Einzel- und Doppelzimmer
- hauseigene Küche und Wäscherei
- Friseur und diverse soziale Angebote im Haus
- große Parkanlage

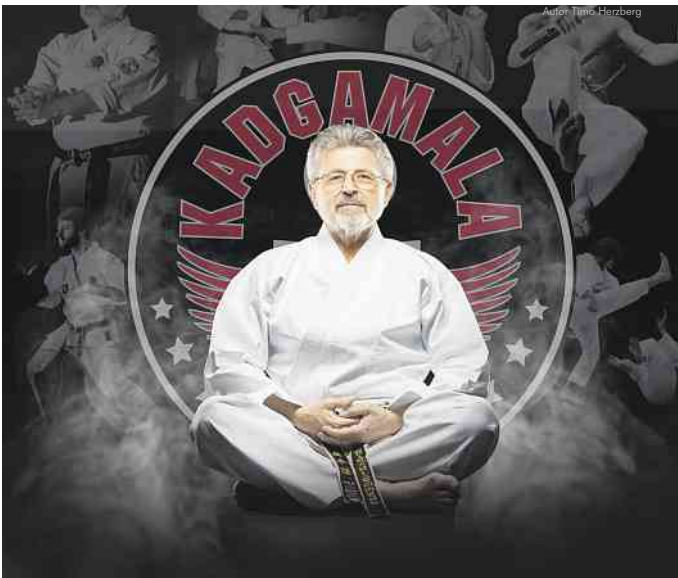


**Ausgezeichnet für hohe
Bewohnerzufriedenheit!**

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

PFLEGEWERK ALBERSDORF gGmbH Haus Möller & Tiessen
Schulstraße 16 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-97200

www.pflegewerk-albersdorf.de



Geert J. Lemmens

MODERNE TRADITION ERLEBEN

**Martial Arts:
Klassische Kampfkunst
modern interpretiert**

■ Was haben Kampfkünste mit Kickboxen zu tun? Erst einmal nichts und doch alles. Paradox? Nein! Heute haben Kampfkünste wie Karate und Taekwondo kaum noch etwas mit der sportlichen Entwicklung, dem Kickboxen, zu tun. Jedoch sind Kampfkünste der Ursprung dieser Entwicklung. Geert J. Lemmens erlebte beide Entwicklungen hautnah mit. Mit über 600 Kämpfen im Karate Kumite zählte er in der Blood & Guts Era (60er Jahre) zu den gefürchtetsten Karate-Kämpfern weltweit. Später wandte er sich dem Karate-Wettkampf ab und suchte nach einer neuen Erfüllung und fand sie schließlich im Kickboxen.

Nachdem das Karate-Kumite (Wettkampf) Ende der 60er Jahre verwässerte und der Kontakt verboten wurde, entschloss sich Geert J. Lemmens nach etwas Neuem zu suchen, was sein Verlangen nach sportlichem Wettkampf befriedigte. Mit Weggefährten wie Brückner, Anderson, Blankenburg, Möller, Kamberovic u.a. feilte der gebürtige Belgier gemeinsam an einer neuen Wettkampfdisziplin, dem All-Style Karate (später Kickboxen). Im Februar 1977 mündete das Bestreben dieser Pioniere in der Gründung der World All-Style Karate Organization als logische Konsequenz dieser Entwicklung. Die WAKO war geboren. Zunächst glich der Zweikampf noch sehr dem Karate-Wettkampf (All-Style Karate) mit dem Unterschied, dass nach einem Punkt nicht abgebrochen son-

BOWTECH®
The Original Bowen Technique

Andrea Heuer
Bowtech-Anwenderin
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Tel. 0 48 35/97 25 38

**Entspannungstechnik
nach Tom Bowen**

**Volksfestverein
Albersdorf e.V.**

Zu den Festtagen grüßen die Mitglieder des Volksfestvereins Albersdorf e.V. alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Vom **19. bis 21. Mai 2018**
feiern wir mit Ihnen das
115. Volksfest
in Albersdorf

Wir freuen uns mit Ihnen auf dieses Ereignis.
Für den Volksfestverein Albersdorf e.V.
Knut Arp (Vorsitzender)

Ihr Meisterbetrieb
Ernst-Otto Reimers
HEIZUNG - SANITÄR

EOR

25767 Albersdorf
Norderstraße 49
Tel. (04835) 588

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten.

SERVICE

Raumausstattung – Polsterei
Peter Todt

Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!
Maßangefertigter Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten, Velux-Rollos und Plisseestores!
jetzt zugreifen: 10 % Winter-Rabatt auf Insektenschutz bis 28.02.2018!!!

R

Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

Wir wünschen allen ein friedvolles
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr
Peter und Britta Todt

den weiter gekämpft wurde. Mit der Zeit wurde das Kampfkonzept, auch bedingt durch die Jhoon Rhee's Safe-T (Schutzausrüstung), angepasst.

Der Legend Day in Marne: Visionär und Pionier Lemmens blieb, wie so einige seiner Weggefährten, dem Wettkampfsport über die Jahre treu. Seine physische und mentale Erfüllung fand er in der Kampfkunst Karate, seine sportliche Erfüllung im Kickboxen und Boxen. Diese Symbiose aus der Kampfkunst Karate und dem Ringsport Kickboxen, die Lemmens bereits 1979 in seinem eigenen Stil Kadgamala vereinte, präsentierte er den Teilnehmern des Legend Day in Marne. Zwei Stunden theoretisches und praktisches Wissen standen auf dem Programm des Workshops.

Die Teilnehmer des Legend Day spürten den Spirit, wenn der Großmeister aktiv zeigte, wovon er sprach. Präzise abgestimmte Bewegungen gepaart mit einer außergewöhnlichen Kontrolle zeichnen den mittlerweile über 70-Jährigen aus. Er fegte seinen Meisterschüler Boy Möller einige Male von der Matte. Diese Technik wird auch heute noch gerne im Kickboxen benutzt. So nutzen z. B. Lemmens Schüler und Nationalkadermitglied Steffen Lüer oder WAKO Weltmeister Kian Golpira diese Technik gekonnt in ihrer Kampfführung. Die Teilnehmer des Legend Day hatten große Freude, das Gesehene selbst auszuprobieren und den Partner mit Fegern auf die Matte zu legen.

Von **Timo Herzberg**



**LEMMENS MARTIAL ARTS
ACADEMY ALBERSDORF**

KURSZEITEN

Mo-Do 16:00 - 21:00 Uhr
Fr + Sa nach Vereinbarung

BÜROZEITEN

Mo-Do 16:00 - 21:00 Uhr
Fr, Sa, So nicht besetzt

ADRESSE

Schrumer Weg 2 in 25767 Albersdorf

KONTAKT

Email albersdorf@lma.ac | Fon 04835 97 85 41

Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel - Ausbildungsbetrieb

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag = 15.00h - 17.00h oder nach telefonischer Vereinbarung

*Besuchen Sie unsere Punschbude
auf dem Heider Weihnachtsmarkt!*



Der Gesamterlös kommt den Tieren zu Gute!

**Wir wünschen Ihnen
frohe Festtage**

Tiere sind KEINE Weihnachtsgeschenke!



www.tierschutzverein-dithmarschen.de

Die AWD informiert – Aufgrund der Weihnachtsfeiertage verschiebt sich die Müllabfuhr

■ Die meisten Kunden genießen über die Feiertage ihren Urlaub oder ihre Ferien - die Müllwerker sind auch dann für Sie unterwegs. Damit die Abfuhr gelingt, weist die AWD darauf hin, dass sich die Termine durch die Weihnachtsfeiertage verschieben. Wo sonst an einem Dienstag gefahren wird, verschiebt sich die Abfuhr auf Mittwoch, von Mittwoch auf Donnerstag, usw. Die Montagsabfuhr erfolgt sogar zwei Tage früher als üblich, also am Samstag, den 23. Dezember 2017.

In Ihrem Abfuhrkalender 2017/2018 sind alle Verschiebungen berücksichtigt. Sie finden die Abfuhrtermine auch auf der Internetseite der AWD.

- Für die Orte Albersdorf, Arkebek, Bunsloh, Immenstedt, Offenbüttel, Osterrade und Wennbüttel gilt: Die Leerung der Bio- und Papiertonnen erfolgt am Samstag, den 23. Dezember.
- In Schrum findet die Abfuhr der Biotonnen am Donnerstag, den 28. Dezember statt.
- In Schafstedt und Tensbüttel-Röst werden die Restmülltonnen mit 14-täglichem und 4-wöchentlichem Abfuhrhythmus sowie die Gelben Säcke am Samstag, den 23. Dezember geleert bzw. abgeholt.



Haben Sie Fragen? Roop uns doch mol an!
 Tel. (04 81) 85 500
service@awd-online.de
www.awd-online.de

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**Frohe Weihnachten
und ein
gesundes neues Jahr
wünscht**


Haus & Grund
 Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
 Albersdorf

Klaus-Groth-Weg 2a - 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 971 61 11
Fax (04835) 971 61 10

Sprechstunden jeweils 1. u. 3. Donnerstag im Monat
 von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
 in der Geschäftsstelle

Wulf Adria **Ernst Georg Behrmann**
 1. Vorsitzender Geschäftsführer

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

AUCH IN BIOMÜLL GEHÖRT KEIN PLASTIK.





Abfallwirtschaft Dithmarschen
 ☎ 0481 - 85 500 | www.awd-online.de



**Wir wünschen allen Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch
ins Jahr 2018!**



Arbeitskleidung Schuhe Besen **Futterbar** Düngemittel
Schädlingsbekämpfung Elektroartikel Kabel Lampen
Pflanzenschutz Schlüsseldienst Hundefutter Saatgut
Bodenprobenanalyse Eisenwaren **Reitsportzubehör**
Arbeitshandschuhe Pferdefutter Einstreu
Katzenfutter Werkzeug

SEUPKE

Kleintierzubehör Fischfutter www.seupke.de
Pferdedecken Hühnerfutter Weidezaun
Gartengeräte Schaufeln Blumenerde **Hundespielzeug**
Pferdedeckenwaschservice Kratzbäume Trekkingschuhe
Körbchen Trensen Halfter Schabracken Gamaschen



20%

Vom 29.11. – 09.12.2017 20% auf Alles*

* Ausgenommen Brennstoffe, Gasflaschen,
Rüter Fruchtsaft und bereits reduzierte Ware

20%



Öffnungszeiten:

Montag – Freitag

08:00 – 18:00 Uhr

Dithmarsenpark 86

25767 Albersdorf

Samstag

08:00 – 13:00 Uhr

Tel.: 04835 / 97000

Fax: 04835 / 970030

info@seupke.de

TÜRKISCHE SPEZIALITÄTEN



SEIT 1999
NORDERSTRASSE 1
25767 ALBERSDORF
TEL. 0 48 35 / 95 02 34

★★★
ALLE GERICHTE
ZUM MITNEHMEN

★★★
AUCH MITTWOCHS GEÖFFNET!

Das Farilya-Team wünscht allen Kunden
frohe Weihnachten!

STÄRKSTE TECHNIK!

Wir sind ihr Profi vor Ort für:

- Verkauf
- Service
- Reparatur
- Elektro-
installation



EURONICS

Elektro Paulmann
Inhaber: Alexander Weinberg

Hauptstr. 19, 25785 Nordhastedt, Tel.: 04804-18003

FC Offenbüttel 68 e.V.



Der FCO wünscht
allen Freunden und Unterstützern
frohe Festtage und ein
gesundes, erfolgreiches
neues Jahr 2018!



www.fcoffenbuettel.de

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

wünschen wir allen Mitgliedern, Blutspendern,
Freunden und Förderern



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Ortsverein Albersdorf
04835-7006
www.drk-albersdorf.de

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR



Geschenk-Ideen
Knobloch



Albersdorf
www.Fahrrad-Knobloch.de
Bürgermeister-Golz-Platz 2
Tel. (0 48 35) 97 18 18

G.S.O. Automobile

Kfz-Meisterwerkstatt

Günter Sommer

Pkw An- und Verkauf • Mietwagen
Bremsen • Fahrwerk • Auspuff
Elektrik • Motor
Klimaservice • HU + AU



Hogen Haid 5 • 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 93 30 • Fax (0 48 35) 93 31
Mail: gso-automobile@t-online.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Friseur in Albersdorf
Salon Petra Hoffmann und Team



Wir wünschen
unseren
Kunden
frohe
Weihnachten
und einen
guten Start
ins Jahr
2018

Norderstraße 7 • 25767 Albersdorf • Telefon (04835) 349

Max Kemski
Weihnachtsbäume
direkt vom Erzeuger



Riesenauswahl
Nordmann, Nobilis, Fichte, Topftanne

Nordmantannen schon ab € 9,-

Verkauf ab Hof oder direkt vom Feld, täglich von 9 bis ca. 17 Uhr
An den Wochenenden Glühweinausschank + Kinderpunsch

Norderstr. 28 • 25767 Albersdorf • Tel. 0 48 35 / 14 58
Mobil 0172/458 40 08 • kemski@gmx.de



Das Steinzeitdorf im Albersdorfer Steinzeitpark.

20 JAHRE ZEITREISEN Der Steinzeitpark Dithmarschen feiert Geburtstag

Von Dieter Höfer

■ Albersdorf (rd) Zeitreisen sind in der Literatur und im Kino ein beliebtes Genre. Oft führen sie mit eigenwilligen technischen Konstruktionen in die Zukunft oder durch ominöse Portale in die Vergangenheit. In Albersdorf geht das viel unkomplizierter: einfach Eintritt bezahlen, und ab in die Steinzeit.

Kaum hat der Besucher den Parkplatz verlassen und das Kasenhäuschen passiert, beginnt ein spannender Aufenthalt in der Zeit der letzten Jäger und Sammler sowie der ersten Ak-

UNSER SAUERTEIGHAUS

Sauerteigbrot hat eine Jahrtausend alte Tradition. Schon die alten Ägypter schätzten seine vielen positiven Eigenschaften und gaben ihr Wissen an die Römer weiter. Schließlich verbreitete sich der Sauerteig über ganz Europa. Doch was genau ist Sauerteig eigentlich?

Sauerteig besteht aus Mehl und Wasser und enthält unterschiedliche gesunde Bakterien und Hefen, die ihn gären lassen. Dabei entstehen Milch- und Essigsäuren, die den Teig auflockern und Sauerteig damit zum idealen Triebmittel machen. Er wird vor allem bevorzugt für schwere Roggenteige verwendet.

Mit Sauerteig wird Brot aber nicht nur lockerer, er sorgt auch für eine längere Haltbarkeit. Wer wie bei der Mühlen-Bäckerei mit natürlichem Sauerteig backt, kann auf künstliche Konservierungsstoffe also getrost verzichten. Zudem sind Sauerteigbrote besonders gut verdaulich und helfen unserem Körper, im Getreide enthaltene Mineralstoff-

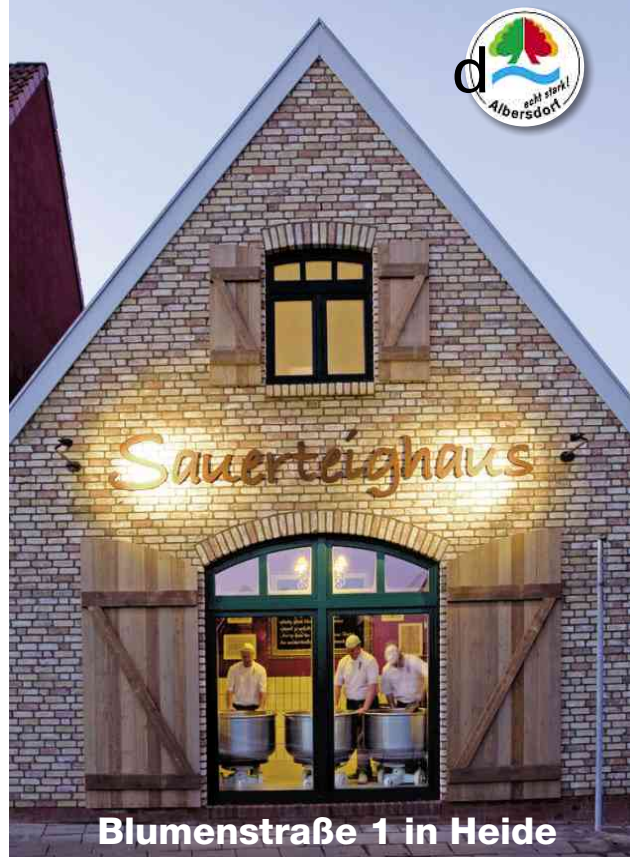
fe wie Magnesium oder Zink besser aufzunehmen. Und das Wichtigste: Sauerteigbrote sind besonders aromatisch und schmecken richtig lecker!

Darum verwendet die Mühlen-Bäckerei in ihrer Backstube nach alter Tradition selbst hergestellte Sauerteige – und hat dafür jetzt sogar ein eigenes Haus gebaut. Im Sauerteighaus der Mühlen-Bäckerei bekommt der Sauerteig alles, was er braucht: viel Zeit und Ruhe sowie konstante Temperaturen. So kann verlässlich hervorragende Qualität und bester Geschmack garantiert werden, ohne dass auf heute leider oft übliche Backmischungen oder künstlich hergestellte Sauerteige zurückgegriffen wird.

Probieren Sie es am besten selbst; Sie werden den Unterschied schmecken und lieben!

Unser Bäckereifachgeschäft finden Sie in der Friedrichstr. 1 in Albersdorf.

MühlenBäcker





Das Freilichtmuseum beherbergt mehrere Häuser sowie eine Jäger- und Sammler-Siedlung.

kerbauern. Eine Epoche, die 5000 bis 7000 Jahre zurückliegt. Zum Vergleich: Die als Ötzi bekannte Gletschermumie wird auf ein Alter von gut 5000 Jahren datiert. Als der weltberühmte Mann vom Tisenjoch – der in einem Museum in Bozen seine letzte Ruhestätte gefunden hat - im heutigen Südtirol durch die Berge gestreift ist, war auch die Gegend um Albersdorf schon besiedelt. Der Beweis sind die zahlreichen Großsteingräber, von denen sich mehrere auf dem Gelände des Steinzeitparks Dithmarschen befinden. Sie geben der rund 40 Hektar großen Anlage eine unnachahmliche Authentizität.

In diesem Jahr feiert der Steinzeitpark seinen 20. Geburtstag. 20 Jahre sind vielleicht nicht viel angesichts der mehrere Tausend Jahre zurückliegenden Geschichte, mit der sich die Einrichtung in der Gemeinde Albersdorf im Kreis Dithmarschen beschäftigt. Eine 20-jährige stetige Erfolgsgeschichte einer solchen Einrichtung ist jedoch ein Grund zu Freude und Stolz.

Wie so oft bei Erfolgsgeschichten, fing alles an mit einer Idee, einer Vision. Einer der Motoren für die Umsetzung war der damalige Albersdorfer Bürgermeister und heutige Ehrenvorsitzende des Steinzeitpark-Fördervereins Manfred Trube, der das Potenzial des Geländes schon früh erkannte. Sollte es nicht möglich sein, den Zauber der Originale an ihrem Jahrtausende altes Standort sinnvoll zu nutzen? Könnte das nicht ein Zukunftsprojekt für die Gemeinde und die gesamte Region sein? Den wissenschaftlichen Part übernahm von Anfang an Dr. Rüdiger Kelm, der den Park als Geschäftsführer leitet.

Nach vorhergehenden mehrjährigen Planungen schlug am 16. Juni 1997 mit den ersten Erdbewegungen die eigentliche Geburtsstunde des Projektes, das damals noch als Archäologisch-Ökologisches Zentrum Albersdorf – kurz AÖZA – bezeichnet wurde. „Der Wandel vom Mais-Acker zum Steinzeitwald“ titelte damals die Dithmarscher Landeszeitung. Tatsächlich waren es zuvor landwirtschaftlich genutzte Flächen, die in eine neue Bestimmung überführt werden sollten.

Wer heutzutage durch das Gelände geht, der findet kaum noch Erinnerungen an den damaligen Zustand. Es ist den vergangenen 20 Jahren weitaus mehr geschaffen worden, als die zunächst beschriebene Transformation vom Ackerbau zu lichten Baumgruppen. Entstanden ist ein spannendes Freilichtmuseum mit mehreren Häusern, einer Jäger- und Sammler-Siedlung sowie einem begehbaren Grabhügel als Hauptattraktionen. Ein Spielplatz und ein Barfußpfad ergänzen das Angebot. Beides befindet sich in gebotenen Abstand zum eigentlichen Dorf, und das hat durchaus symbolischen Charakter. Beim allem Bepflanzungs-Potenzial, das ein Museum seinen Besuchern mittlerweile bieten muss, hat sich der Steinzeitpark nie von seinem wissenschaftlichen Anspruch verabschiedet, der gewissermaßen zur Gründungs-DNA gehört. Es gilt, ein ausgewogenes Gleichgewicht von Lernen und Lockerheit zu schaffen.

Dass dies gelingt, beweisen die steigenden Besucherzahlen. Vor zehn Jahren wurden noch 15 000 zahlende Gäste gezählt, inzwischen sind es alljährlich doppelt so viele. Das ist ein Wert, von dem die meisten anderen Museen im Land weit entfernt sind. Den größten Teil zu diesem Erfolg steuern Schulen bei, die für die beliebten Mitmachangebote wie Flint- oder Lederbearbeitung, Brotbacken, Töpfern oder Bogenschießen nach Albersdorf kommen. Sie übernachten in den örtlichen Jugendherberge, die mit dem Steinzeitpark eine gelungene Symbiose bildet. Jeder profitiert vom anderen. Eine gutes Beispiel übrigens für die Rolle des Parks als wichtiger lokaler Wirtschaftsfaktor.

Eine enorme bundesweite Steigerung des Bekanntheitsgrades erlebt der Steinzeitpark seit 2015. Damals haben dort im Rahmen des Projektes Living Mesolithic 20 internationale Wissenschaftler mehrere Wochen lang so gelebt, wie es die letzter Jäger und Sammler vor 7000 Jahren wohl getan haben könnten. Zunächst waren es die regionalen Medien, die über Living Mesolithic berichteten. „Abenteuer Steinzeit“ lautete der Titel einer 16-seitigen Sonderausgabe der Dithmarscher

Landeszeitung mit einer Auflage von mehreren Tausend Exemplaren, in der die Forschungsthemen der Teilnehmer vorgestellt wurden.

Deutschlandweit wurde dann ein Millionenpublikum erreicht, als ARD, ZDF und viele andere Fernsehsender ihre Mitarbeiter nach Albersdorf schickten. Fast schien es, als würden sich die Kamera-Teams am Feuer in der Hütte der Jäger und Sammler abwechseln. Einer der Reporter war zum Beispiel Mathias Fiedler, der für einen Beitrag des Wissens-Magazins Galileo nach Albersdorf gekommen ist. Immerhin 15 Minuten der kostbaren Sendezeit wurden Steinzeitjäger Werner Pfeifer sowie den weiteren Experimental-Archäologen und Wissenschaftlern zur Verfügung gestellt. Fiedler brachte die Faszination, die der Steinzeitpark auf die Besucher ausübt, in seiner Anmoderation ziemlich genau auf den Punkt, als er sagte: „Ich bin oft und viel gereist, aber in der Zeit zurückgereist bin ich noch nie.“ Genau das wurde dem Pro-7-Mann in Albersdorf ermöglicht. Und das ist es auch, was auch die Besucher erleben, nachdem sie im Kassenhäuschen ihren Eintritt bezahlt haben: Sie haben das Gefühl, eine weit zurückliegende Epoche der Menschheitsgeschichte hautnah zu erfahren. Sie kommen mit dem vorgefertigten Bild von Steinzeitmenschen als trottlicher Höhlenbewohner und verlassen es in der Gewissheit, dass die Vorfahren vor einigen Tausend Jahren geschickte Handwerker und Jäger gewesen sind. >>>>

■ **Der Autor ist Gründungsmitglied des Fördervereins AÖZA und seitdem im Vorstand tätig.**



Die Ausstellung des AÖZA im Riesewohld.

Wenn es etwas gibt, das sich in den vergangenen 20 Jahren nicht geändert hat, dann ist es die beständige Suche nach neuen Zielen. Waren es zunächst neue Häuser, die die Attraktivität des Steinzeitparks steigern sollten, ist es derzeit die Hoffnung, das Freigelände mit seinem Dorf, der Jägersiedlung und den vorzeitlichen Gräbern um ein eigenes Museum zu erweitern. Sollte das gelingen, wäre das so etwas wie ein Quantensprung für das Projekt. Es könnte nicht nur Albersdorf selbst, sondern die gesamte Region touristisch bereichern. 20 Jahre nach den ersten Erdbewegungen wird wohl in diesem Sommer eine Entscheidung fallen.



Andreas Winkler
Dithmarschenpark 9 · 25767 Albersdorf
Telefon 0 48 35/97 25 77
info@casino-albersdorf.de
www.casino-albersdorf.de



Casino
im Dithmarschenpark
PLAN Be
Mittagstisch
Halle 22 / Festsaal

Weihnachtsbuffet

Das Casino im Dithmarschenpark ganz weihnachtlich mit vollem Programm.

Auch in diesem Jahr bieten wir ein Weihnachtsbuffet an.
Am 1. Weihnachtstag (25.12.) und 2. Weihnachtstag (26.12.)
jeweils ab 11:30 Uhr.

Wir bitten um vorherige Platzreservierung bis zum 19. Dezember.



Buffet mit Dessert:

Wildschweinkeule, Entenbrust und Schweinemedallions,
kleine Schnitzelchen, Rotkohl nach "Hausfrauenart",
Rosenkohl, Karottengemüse, Kroketten und Salzkartoffeln,
Soße Hollandaise.

Dessert:

- Bratapfel mit Nüssen, Marzipan u. Vanillesoße
- Vanilleeis mit heißen Kirschen



24,50 €



NEELSEN AUTOLACKIERUNG

Hier sind Sie nicht
der Lackierte...

Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2018
wünscht das Team von
NEELSEN



Kratzer im Lack!

Schnell passiert, schnell repariert!

Wir haben was dagegen!

Spot Repair in Rekordzeit jetzt
in Schafstedt!



Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen
Arbeit zu fairen Preisen begeistern!

Judenstraße 1 • 25725 Schafstedt
Telefon (0 48 05) 6 07
www.neelsen-autolackierung.de

Ihre Steuerberaterin in Albersdorf



Irmgard Weppner

Möhlenbarg 19 · 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 91 11 · Fax (04835) 91 12



Praxisschwerpunkte:

individuelle, kompetente Steuerberatung allgemein,
Finanz-, Lohnbuchhaltung (DATEV-Software),
Jahresabschlüsse / Steuererklärungen, Erbschafts- und
Schenkungssteuer, Existenzgründungsberatung



Das Team wünscht allen Mandanten
frohe Weihnachten

Bei uns finden Sie bis zum **24. Dezember** noch Ihr
persönliches Weihnachtspräsent!

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Freunden unseres
Hauses für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht
haben und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit
und ein schönes Weihnachtsfest.

Modehaus
Holst
... wo Mode Spaß macht

Das Modehaus in Han.-Hademarschen ☎ 04872 / 2400 · www.modehaus-holst.de

PhysioAktiv
Gesundheits- &
Rehazentren

GESUNDHEITZENTRUM SCHOLZ & TOLKSDORF
FRANK SCHOLZ · HELGE TOLKSDORF

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN

Gutschein
über 4 Wochen
Gesundheits-
training für nur
49,- Euro*

*Inklusive Eingangsticket.
Gutschein nur erhältlich zur
Adventszeit. Einlösbar jederzeit.

NEU
BEI UNS:
DER 1. MILION
Q-ZIRKEL
AN DER
WESTKÜSTE!



JETZT ANRUFEN! ☎ 04835 - 233

Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf
Frank Scholz & Helge Tolksdorf · Süderstraße 7 · 25767 Albersdorf
www.physio-aktiv-albersdorf.de

Wenn Kerzenschein in Weihnachtswelt
zur Freude reichlich aufgestellt,
mag dieser Gruß Behagen schenken
und Herz und Sinn auf Frohmüt lenken.
Das neue Jahr soll recht gelingen,
Gesundheit, Glück, Erfolge bringen
und Frieden, der ganz unverhüllt
Verbundenheit mit Wärme füllt.

Frohe Weihnachten und ein gesunden Rutsch ins neue
Jahr. Das wünschen wir unseren tollen Kunden,
unseren lieben Freunden und auf ein tolles neues Jahr.

Conny und Ihr Team



Cornelia Kemski-Lanzerath · Post-Bank-Lotto-Tabak-Shop
Friedrichstraße 1-3 · 25767 Albersdorf

**Altes Arzthaus
abgerissen –
Neubau von sechs
Eigentumswohnungen
sind geplant**



Der Abriss des alten Arzthauses schafft Platz für den Bau eines neuen Wohnhauses. Foto: Günther

■ Wer in den letzten Monaten die Bahnhofstraße entlang fuhr, konnte den Abriss des Hauses der Familie Harder verfolgen. Einst Sitz von Dr. Harder, der hier seine Patienten empfing, rollte der Abbruchbagger an, um in weniger als

zwei Tagen Platz für einen Neubau zu schaffen. Ein Geschäftsmann hat das Gebäude samt Grundstück erworben und plant nun einen Neubau mit sechs Eigentumswohnungen in exquisiter Lage.

Physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf



- Massagen
- Wärmeanwendungen
- Kälteanwendungen
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- PNF – KG neurologisch
- Manuelle Therapie
- Brüggertherapie
- Bobath-KG-Kinder
- Migränetherapie

- Elektrotherapie
- Ultraschall
- Magnetfeldresonanz-Therapie
- Dorn-Therapie
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotape-Verbände
- Hot-Stone-Massage
- Sportphysiotherapie
- Palliativbetreuung

- Hausbesuche
- Biomechanisches Vibrationstraining
- Babyschwimmen
- Aquafitnesskurse
- Fitness am Gerät
- Akkupressur
- Meridiantherapie
- Marnitz-Therapie

*Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Weihnachtszeit . . .*



Öffnungszeiten

Mo - Do 7:30 - 20.00 Uhr

Freitag 7:30 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 04835 - 9414 Fax: 04835 - 9416

www.physiotherapie-simmke.de
physiotherapie-simmke@t-online.de

*und ein erfolgreiches
und gesundes
2018*



25 JAHRE AUTOHAUS ALBERSDORF



Das Autohaus Albersdorf ist 25 Jahre jung.

■ **1992 – und zwar genau am 1. November – wurde aus dem vormaligen Autohaus Hille das heute weithin bekannte Autohaus Albersdorf.**

Die gebürtigen Husumer Sigrid und Sven Hansen entschlossen sich im Sommer des besagten Jahres in Kaufverhandlungen mit den Geschwistern Hille einzutreten, um in Albersdorf eine neue Heimat zu finden. Man wurde sich relativ schnell einig, die Verträge zügig geschlossen. Die Renovierungsarbeiten sowohl im Werkstatt- wie auch im

Wohnbereich erfolgten umgehend. Um für den Fahrzeughandel eine ansprechende Ausstellungsfläche zu schaffen, musste das ehemalige Tankstellengebäude mit Waschhalle abgerissen werden. Die umfangreichen Umbau-, Modernisierungs- und Renovierungsarbeiten nahmen ein gutes Vierteljahr in Anspruch und endeten mit einem „Tag der offenen Tür“ exakt am 31.10.1992. Sehr schnell lebte sich das Unternehmer-Ehepaar Hansen in der neuen Umgebung ein, fühlte sich heimisch und wurde von der Albers-



STEUERKANZLEI SALTO

Weihnachten ist eine Einladung, sich wieder einzulassen auf die kostbaren Momente, die das Leben schöner machen.

Frohe Weihnachten

Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärungen (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung

Dörte Salto
Dipl. Betriebswirtin (FH)
Steuerberaterin



An der Gieselau 4 • 25767 Albersdorf
Telefon 04835/97 12 66
www.steuerkanzlei-salto.de



Halley

Transport GmbH

Güternah- und Fernverkehr



Dithmarsenpark 2
25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 72 75 75

E-Mail:
info@halley-transporte.de






Die Polsterwerkstatt

Vorher Nachher

In unserer Werkstatt werden Ihre Sessel, Stühle und Polstergarnituren frisch aufgepolstert, neu bezogen und wenn notwendig, stilgerecht restauriert.



Wohnen · Speisen · Schlafen

Hanerau-Hademarschen · Im Kloster 14 · Telefon 04872-2126 · www.moebel-wittmaack.de



Gewinner des „Goldenen Lenkrads 2017“: Der neue VW Arteon. Foto: Volkswagen AG

dorfer Kundschaft gut angenommen. Aus dem Duo Sigrud und Sven Hansen wurde ein harmonisches Trio, denn schon zwei Jahre später verstärkte Sven Hansens Bruder Jan das Team im Verkaufsbereich. Die gute geschäftliche Entwicklung zog den nächsten Schritt nach sich. Im Oktober 1996 wurde eine 750 m² große Ausstellungshalle eingeweiht, die auch zu verschiedenen Anlässen, u. a. „Albersdorfer Gewerbetag“ und „Landwirtschaftlicher Ball“ zur Verfügung gestellt wurde. Heute beschäftigt das Autohaus Al-

bersdorf 16 Mitarbeiter im Werkstatt -und Verkaufsbereich. Als Ausbildungsbetrieb mit regelmäßig zwei Auszubildenden im Betrieb kooperiert das Autohaus auch mit der Regionalschule im Bereich Langzeitpraktika. Die vertragliche Bindung zur Volkswagen AG verlangt ständig nach Erneuerungen. Neben der technisch-optimalen Werkstattausstattung wird das Personal regelmäßig geschult, um den Anforderungen der Kundschaft stets gerecht zu werden.

Wir wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und viele Sonnenstunden im neuen Jahr



Elektrotechnik

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ➤ E-Installation ➤ E-Heizung ➤ Hausgerätekundendienst ➤ Telefon-Anlagen ➤ SAT-Anlagen ➤ Alarmanlagen ➤ Elektro-Geräte | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Beleuchtung ➤ Rauchmelder ➤ Netzwerktechnik ➤ E-Check ➤ Planung PV-Anlagen ➤ Speicher ➤ Service von PV-Anlagen |
|---|--|



sonnenBatterie Center
Schleswig-Holstein



Elektro - Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorferfeld 1, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 - 13 30

Eine Erfolgsgeschichte nimmt ihren Lauf

Der DithmarsenPark feiert 10-jähriges Bestehen

(ah) Ein innovativer Gewerbepark im Grünen bereichert seit nunmehr neun Jahren die Infrastruktur des Luftkurortes Albersdorf und der gesamten Region. Die Rede ist vom DithmarsenPark auf dem ehemaligen Gelände der Dithmarsen-Kaserne. Dort, wo von Beginn der sechziger Jahre an über 30000 Soldaten ausgebildet wurden, herrscht heute fast mehr Betrieb als zu Bundeswehrzeiten.

■ Ideengeber, Gründer und Eigentümer des rund 34 Hektar großen DithmarsenParks sind Steffen Vollert und Markus Boldt. Knapp zehn Jahre ist es her, dass der Tiefbauunternehmer und der Architekt den Schritt zur Umsetzung ihrer Geschäftsidee wagten. Und eine Erfolgsgeschichte ihren Lauf nahm. „Das Hauptaugenmerk liegt auf der Vermietung von Lagerhallen und –räumen, von Werkstätten und Büros. Insgesamt rund 120 Mieter nutzen der-



Die Eigentümer Steffen Vollert (li.) und Markus Boldt.

zeit die sehr guten Bedingungen des Albersdorfer Gewerbeparks“, erzählt Markus Boldt. Eine Ansammlung verschiedenster Gewerbebetriebe, Ingenieurbüros und Speditionen, eine Tankstelle, Gruppenunterkünfte und ein Motel, gut etablierte Gastronomie sowie eine Einsatztrainingszentrale der Polizei gehören zum ständig wachsenden Angebot. Doch damit nicht genug! Dieses wird noch bereichert durch eine Sportschule, eine Mehrzweckhalle, eine

Ambulante Individuelle Pflege

AIP bietet Ihnen qualifizierte und professionelle Pflege bei Ihnen zu Hause an. Bei Bedarf sogar 24 Stunden am Tag.

Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Albersdorf
04835 - 63 49 793



AIP GmbH
Rund um die Uhr
für Sie da



www.pflegeheim-muss-nicht-sein.de



Ein besinnliches
Weihnachtsfest
wünscht Ihnen



TK Thore Karstens **Montagebau**

www.tk-montagebau.de

Maurerarbeiten
Fliesenarbeiten
Innenausbau
Sanierungen



Siedlung 6
25767 Tensbüttel

Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451



Der DithmarschenPark von oben.

Kindertagesstätte und diverse andere Einrichtungen. Dabei profitieren Unternehmer wie Kunden gleichermaßen von der guten Verkehrsanbindung an die A23.

Genutzt werden die Gewerbeflächen von einer Vielzahl unterschiedlicher Betriebe und Dienstleistungsunternehmen. Büroräume für Unternehmen aller Art, Praxisräume für den medizinischen Bereich sowie Gebäude und Anlagen für Werkstätten machen den Park so interes-

sant und vielfältig nutzbar. Die Lage im Grünen, die Ruhe und das gute Parkangebot bieten eine optimale Arbeitsumgebung. Drei kleine Waldflächen und jede Menge Bepflanzung „zaubern“ aus dem innovativen Gewerbepark eine grüne Oase.

Einzigartige Möglichkeiten stehen im DithmarschenPark, der mittlerweile 12 Mitarbeiter beschäftigt, für die Lagerung von Waren und Fahrzeugen aller Größen zur Verfü-

Für 38 Jahre Treue

zur **Brutkamp-Apotheke** bedanke ich mich sehr herzlich! Ich freue mich, die Apotheke im kommenden Jahr in die Hände meines Sohnes Joachim zu übergeben. Bitte schenken Sie auch Ihm Ihr Vertrauen!

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr

wünschen Ihnen unsere Mitarbeiterinnen und Ihre Apotheker

Günter & Joachim Schrot



Brutkamp-Apotheke
Bahnhofstraße 1
25767 Albersdorf

Tel. (0 48 35) 10 81

gung. Die anmietbaren Flächen variieren von 13 bis zu 1200 Quadratmetern unbeheizten Trapezblechhallen bis hin zu massiv gemauerten beheizbaren Flächen. Flächen zur kurzfristigen Einlagerung von Mobiliar oder dauerhafte Unterstellmöglichkeiten für Baustoffe, Fahrzeuge etc. sind ebenfalls verfügbar. Auf dem Gelände des DithmarsenParks befindet sich auch ein Sportplatz, der von allen Mietern kostenfrei genutzt werden kann. „Und gerne auch als Bolzplatz von der Dorfjugend“, betont Markus Boldt.

Ideale Bedingungen für Feste oder Tagungen jeder Art und Größe findet man im Gastronomiebereich des DithmarsenParks. Ob im Casino (ehemaliges Offiziersheim), der großen „Halle 22“, in den Konferenzräumen oder auch im Biergarten - die Pächter Hanna Voß-Winkler und Andreas Winkler lassen mit ihrem gastronomischer Rundum-Service und einem besonderen Ambiente keine Wünsche offen. Bis zu 800 Gäste können bewirtet werden – und zwar mit jeder Menge Gastfreundschaft und Herzblut. Ergänzt wurde das breite Angebot nur ein paar Schritte vom Casino entfernt noch um ein Motel mit 30 Apartments, das Touristen, Monteuren und auch jährlich zahlreichen Polizisten und Mitarbeitern des großen Wacken-Open-Air-Festivals Unterschlupf bietet.



Das Casino mit Pächterin Hanna Voß-Winkler.
Foto: Hanssen

DithmarsenPark,
Dithmarsenpark 50
Albersdorf, Tel. 04835/9789950
www.dithmarsenpark.de

Jagdhaus Bunsoh

Inger Dammann-Kuschel, Dorfstr. 10, 25767 Bunsoh, Tel.: 04835/547

31.12. Silvesterball kalt/warmes Buffet & Getränke inklusive € 59,00
Musik Crazy Ardo



Frohe Weihnachten wünscht das „Kuschel-Team“!

Saalbetrieb * Partyservice * Parkplätze am Haus



PHYSIOTHERAPEUTIN
KRANKENGYMNASTIN

Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2, 25767 Immenstedt
Tel. (04835) 1553
FASZIENBEHANDLUNG

Ich wünsche allen Patienten, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Holzbau

Holzrahmenbau – Innenausbau

Sanierungen – Reparaturen

Dacheindeckungen – Carports

Telefon 0 48 35/82 66 · Telefax 0 48 35/70 63 · E-Mail: zimmer-peters@t-online.de

Familie Peters

GmbH



PETERS

HOLZBAU – ZIMMEREI

Lars Peters Tel. 0172 / 1660974

**Ein
Weihnachtsgedicht:
Advent**

Es treibt der Wind im Winterwalde
Die Flockenherde wie ein Hirt,
Und manche Tanne ahnt, wie balde
Sie fromm und lichterheilig wird,
und lauscht hinaus. Den weißen Wegen
streckt sie die Zweige hin - bereit
und wehrt dem Wind und wächst entgegen
Der einen Nacht der Herrlichkeit.

Rainer Maria Rilke (1875-1926)

constabel 1856 - 2016
160 Jahre Erfahrung
druck & design

Druckvorstufe
Offsetdruck
Digitaldruck
Weiterverarbeitung

Flyer
Briefbogen
Einladungen
Hochzeitskarten
Speisekarten

Prospekte
Visitenkarten
Plakate
Aufkleber
Banner usw.



Im Kloster 18 • 25557 Hanerau-Hademarschen
Fon 0 48 72 - 20 00 • Fax 0 48 72 - 24 24 • mail@constabel-druck.de

Rechtsanwälte & Notare

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar
Baurecht, Arbeitsrecht und Erbrecht

Elisabeth Fiekas

Rechtsanwältin
Vertragsrecht, Mietrecht und Arbeitsrecht
* im Angestelltenverhältnis



Querstraße 1 • 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 98-0 • Fax (0 48 35) 97 98-19
E-Mail: info@ra-esch.de



in überörtlicher Sozietät

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
Ehe- und Familienrecht

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht
Straf- und Bußgeldsachen

Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV-Recht

Berliner Str. 70 • 25746 Heide
Tel. (04 81) 6 84 03-0 • Fax (04 81) 6 84 03-60
E-Mail: heide@ra-esch.de



***Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!***



Das Fest kann kommen!

Die Schweizer Sängerin Beatrice Egli tritt auf dem Albersdorfer Pfingstvolksfest als Hauptstar auf.

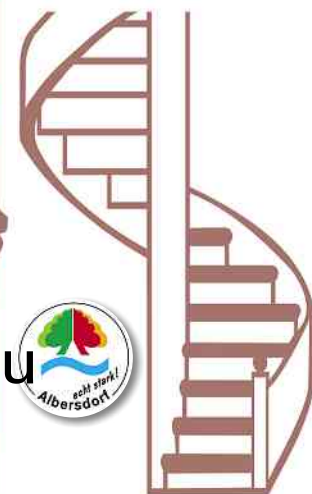
De Dischermeister

Treppen u. Saunabau

Fenster - Türen - Holzarbeiten aller Art

Durch uns kommen
Sie sicher nach oben!

- Kunststoff- u. Holzfenster
- Einbaumöbel
- Reparatur- u. Notverglasung
- Insektenschutz



Dirk Tödter
Siebenstern 1a
25767 Bunsoh
☎ 048 35 - 71 36

Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2018

UWA

UWA

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2018
wünscht Ihnen die



UWA



Klaus Bornholt
Gemeindevertreter

Bente Jöns u. Ingrid Thiemann
Bürgerliche Ausschussmitglieder

Unabhängige Wählergemeinschaft Albersdorf
Werden Sie Mitglied

UWA

UWA

artnerei Bartelt
Bahnhofstraße 24
25767 Albersdorf
Telefon 0 48 35 / 3 72

Besuchen Sie unsere
Adventsausstellung und
lassen Sie sich verzaubern

Ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
im neuen Jahr wünscht Ihnen
Ihre Familie Bartelt

Liebe Albersdorfer und Freunde des Pfingstvolksfestes!
Vor uns allen liegt die Adventszeit mit Weihnachten als krönendem Abschluss – eine Zeit des Innehaltens, des Verschlaufens, aber auch der Vorbereitung auf das neue Jahr.

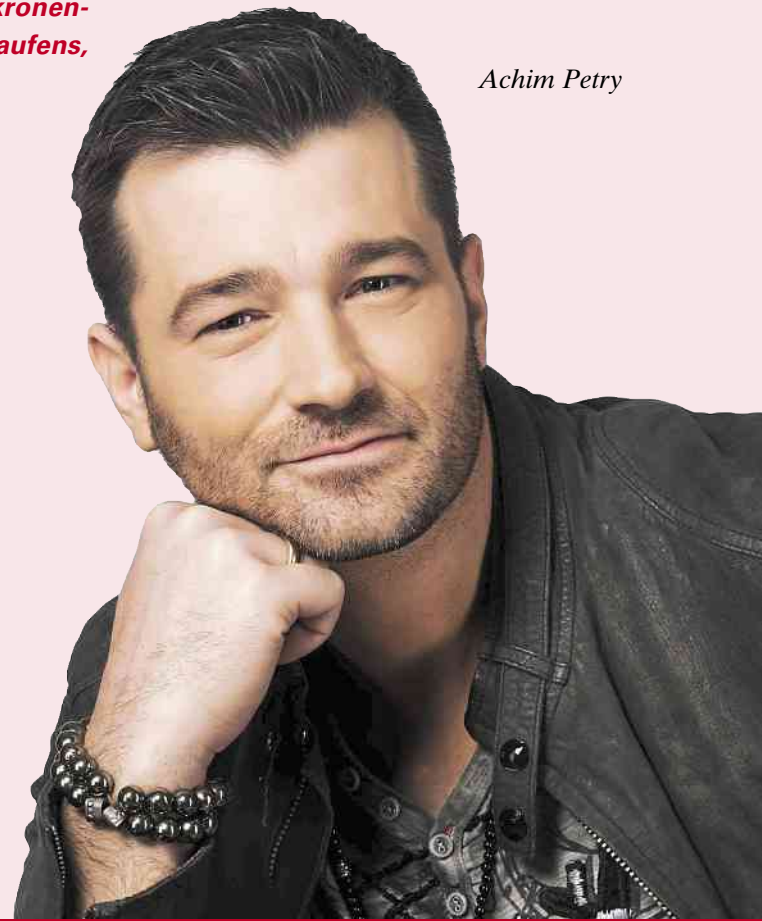
Achim Petry

■ Das gilt auch für den Volksfestverein. Mittlerweile sind die Showstars für 2018 gebucht und dank des neuen Onlinetikketshops (www.volksfest-albersdorf.de) sind schon etliche Karten verkauft worden. Gleichwohl gibt es noch viele, viele Aufgaben zu erledigen, bevor das Pfingstfest gefeiert werden kann.

Die drei lustigen Tage fallen 2018 auf den 19. bis 21. Mai. Karten gibt es nicht nur online, sondern ab dem 1. Dezember in der Buchhandlung Albersdorf sowie in den Geschäftsstellen der VR-Bank Westküste in Heide, Albersdorf, Tellingstedt, Pahlen, Hennstedt und Nordhastedt.

Wer also noch ein Weihnachtsgeschenk sucht – eine Karte fürs Pfingstfest macht sich unterm Weihnachtsbaum sicher gut.

„Das Programm ist wieder einmal recht anspruchsvoll, denn schließlich ist Beatrice Egli eine der derzeit angesagtesten Schlagerköniginnen im deutschsprachigen Raum“, sagt der



Klare Sicht voraus



© vierC-design.de

Wir wünschen
eine schöne und
gesunde Weihnachtszeit

...und bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen. Ihr Team der Augenarztpraxis Albersdorf
Leif Katerberg • Xi Chen • Dr. med. Susanne Bosse

www.augenklinik-rd.de



Farbenfroh: Der Umzug auf dem Albersdorfer Pfingstfest.
Vorsitzende des Volksfestvereins, Knut Torsten Arp. Bevor Egli am Pfingstsonnabend im Kurpark Papenbusch auftritt, wird Achim Petry die Muschelbühne rocken. „Der Wahnsinn geht weiter“ – unter diesem Motto steht sein Programm, das aus eigenen Stücken sowie aus unvergessenen Partykrachern seines Vaters Wolfgang Petry zusammengesetzt ist.

Als Moderator wird erneut der ebenso bekannte wie beliebte Shorty durch den Abend führen – er steht damit zum zweiten Mal am Sonnabend auf der Muschelbühne. Vielen Volksfest-

besuchern ist er aus den vielen vorangegangenen Jahren bekannt, in denen Shorty als Zauberer, Jongleur und charmanter Moderator das Pfingstfest bereicherte.

Im Anschluss an die Auftritte von Egli und Petry wird Siegfried Sylla wieder ein üppiges Brillant-Feuerwerk an den Nachthimmel zaubern, bevor DJ Winnetou zum Abschluss zum Tanz auf der kleinen Bühne bittet, um dort den ersten der drei Abende ausklingen zu lassen.

Der Pfingstsonntag beginnt mit zwei Traditionselementen: dem Anschnitt des Ochsen am Spieß und dem Freilichtgottesdienst auf der Kurparkbühne. Nach dem Frühschoppen mit Musik bereitet sich der Ort dann auf den großen Festumzug vor. Anmeldungen dazu nimmt ab sofort der Vorsitzende des Umzugsausschusses, Georg Ehnts, entgegen unter 04835/7303.

Abends heißt es dann wieder Tanz und Treff im Kurpark. Auf der Bühne sorgt die Band Tin Lizzy im Wechsel mit DJ Udo für Musik, während DJ Mickey es auf der zweiten Bühne ordentlich krachen lässt.

Der Montag steht traditionell im Zeichen der Familie. Neben verschiedenen Spielmöglichkeiten, Vorführungen örtlicher Vereine und dem Kindertheaterstück wird viel Musik geboten.

★
★
Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2018 ★★

Taxi Bendschneider

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Dialyse-, Kurier-, Disco- und Flughafentransfer



**Wir bewegen
Dithmarschen**



0 48 35 - 73 62

Botter *Feuerschutz*

 **Feuerlöscher**

 **Brandschutz-Türen und -Tore**

 **Rauch- u. Wärmeabzugsanlagen**

Albersdorf  04835-8129

Wir beraten, setzen Ihre Ideen um und machen Ihre Träume wahr ...

*Der Baustoff bestimmt unsere
tägliche Arbeit.*

*Egal, ob es um einen Dachstuhl,
Holzanbau, einem Haus oder ein
Carport geht:*

*Wir geben immer unser Bestes und
sind stolz auf jedes gelungene Werk!*

- Dachstühle, Dachpfannen
- Carports
- Terrassenüberdachungen
- Und alles, was aus Bauholz gefertigt werden kann ...

*Frohe Weihnachten
wünscht
Zimmerei
Thomas Thiessen*



Grüner Weg 7, 25767 Albersdorf, Tel. 04835-972540
E-Mail: thiessen-thomas@t-online.de

Nicht zu vergessen ist natürlich der Jahrmarkt, der im Ortskern aufgebaut wird. Marktmeister Volker Goos sichtet schon die verschiedenen Bewerbungen und ist auf diversen Märkten in Norddeutschland unterwegs gewesen, um neue Fahrgeschäfte von einem Gastspiel in Albersdorf zu überzeugen.

„Die wesentlichen Programmpunkte sind geklärt, den Rest gehen wir in den kommenden Wochen und Monaten an, damit wir wieder ein ansprechendes und besuchenswertes Programm anbieten können, wovon ich schon jetzt überzeugt bin“, sagt Knut Torsten Arp, der dies mit einem großen Dankeschön an die Familien der Volksfestvereinsmitglieder verbindet. „Ohne ihre Unterstützung wäre es nicht möglich, ein Fest dieser Größenordnung ausschließlich ehrenamtlich auf die Beine zu stellen.“

Für jetzt wünscht der Volksfestverein allen Albersdorfern und allen Freunden des Pfingstvolksfestes eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr, „das allen Gesundheit, Glück und Zufriedenheit bringen möge“.

PS: Für Firmeninhaber, die sich noch nicht mit dem Weihnachtsspecial des Volksfestvereins auseinandergesetzt haben: Noch besteht die Möglichkeit, das Paket zu buchen. Alle weiteren Informationen per Mailanfrage an carlimail@gmx.de.



Viel Spaß haben besonders die Kleinen im Karussell auf dem Jahrmarkt des Pfingstfestes. Foto: Höfer

echt stark!
Albersdorf

Solartechnik

Bäder

Pellet-/Holzöfen

Wärme zum Wohlfühlen.

- **Badsanierung (alles aus einer Hand)**
- **Heizung · Sanitär · Solar**
- Öl-/Gasheizungen
- Pelletheizungen
- Holz-/Hackschnitzelheizungen
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Wellnessbäder
- Kundendienst
- **Notdienst**



*Wir wünschen
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr!*



Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 14 866
Fax (0 48 35) 97 89 185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de






Blumen MENGEL

Westerstraße 6 · 25767 Albersdorf · Tel. 0 48 35/ 4 23

Eine fröhliche Weihnachtszeit
und ein schönes Jahr 2018!

Gärtnerei · Floristik
Kranzbinderei · Grabpflege
Fleurop-Service





BUSCH-POGGENSEE
LANDTECHNIK SEIT 1909

Entdecken Sie die Vielfalt unserer
STIHL-Winterangebote!

zzgl. 10 % Nachlaß auf Sägenzubehör

STIHL MS 170
mit 30er Schwert
Preis: 239,- Euro

bei uns: **199,-** inkl. MwSt.

STIHL MS 180
mit 35er Schwert
Preis: 291,- Euro

bei uns: **239,-** inkl. MwSt.

STIHL MS 251
mit 40er Schwert und Ersatzkette
Preis: 561,- Euro

bei uns: **499,-** inkl. MwSt.

Nur solange Vorrat reicht.

STIHL SHOP

Süderstr. 41 | 25767 Albersdorf | Tel. 04835 908 0 | www.busch-poggensee.de

BRANCHENVERZEICHNIS

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

AUTO/VERKEHR

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Str. 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Busch-Poggensee GmbH
Süderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9080, Fax 04835-90840
www.busch.jd-partner.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstr. 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

BANKEN/VERSICHERUNGEN

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstr. 41
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155
Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Unabhängige Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

LVM Versicherungsagentur
Björn Kühl
Friedrichstraße 2
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7595, Fax 04835-7594
info@kuehl.lvm.de, www.kuehl.lvm.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117
Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

VR Bank Westküste
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstr. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070, Fax 04835-970760
www.vrbank-westkueste.de
niels.reimers@rb-hei.de

Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstr. 6a
25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320
Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

BAUEN/WOHNEN

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstr. 10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel.: 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstr. 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

BEKLEIDUNG

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31
25767 Bunsloh
Tel. 0 48 35-85 55
Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

BESTATTUNGEN

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstr. 26
25767 Albersdorf
Tel. 04835-262
Fax 04835-971246
ohlsen.bestattungen@t-online.de

BUCHHANDLUNG

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052
Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/INTERNET/WERBUNG

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstr. 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

**medienKüste –
Designbüro für Print & Internet**
Dipl.-Betr. Torsten Voß
Dieksknüll 6
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971741
Fax 04835-971742
www.medienkueste.de
info@medienkueste.de

EINZELHANDEL/ LEBENSMITTEL

Bäckerei Scharbau
Hauptstr. 33
25785 Nordhastedt
Tel. 04804-252, Fax 04804-425
gabyscharbau@t-online.de
www.baeckerei-scharbau.de

Edeka-Aktiv-Markt Maron
Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH
Peter Böge
Dithmarsenpark 86
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000
Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn
Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238, Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Kartoffelhof
Reinhard Matzat
Dellbrückweg 7
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-9159, Fax 04835-9169

Mühlenbäckerei
Udo Balzer
Friedrichstraße 3, 25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de

ERNEUERBARE ENERGIE

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG
Knut Arp
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017, Fax 04835-9786026
knut.arp@transportgemeinschaft-sh.de

GÄRTNEREIEN/ LANDWIRTSCHAFT

Blumen-Mengel
Sven Mengel
Westerstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Forst- & Zaunarbeiten
Sönke Suhr
Albersdorfer Str. 1
25767 Jützbüttel
Tel. 04835-8039
Fax 04835-971676

Gärtnerei Jürgen Bartelt
Bahnhofstr. 24
25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

FRISEUR

De lütte Frisör
Bianca Potthast
Dorfstr. 3
25725 Schafstedt
Tel. 04805-9014988

Friseur Petersen
Karin Kupper
Friedrichstr. 19a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-489
friseur.petersen@online.de

Salon Hoffmann
Petra Hoffmann
Norderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-349
salon-hoffmann@web.de

HOTEL/GASTRONOMIE/ VERMIETUNG

Bistro Farilya
Cuma Kelender
Norderstraße 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Bistro mit Ambiente
Anja Tiessen
Hogen Haid 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9721436
Fax 04835-971991
www.anja-tiessen.de
natuerlich@anja-tiessen.de

Café Waldesruh
Harjinder Singh
Grossers Allee 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de
www.cafe-timm.de

**Casino im DithmarsenPark
Albersdorfer Partyservice u. Catering**
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9
25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0
Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito
Vittorio Ongaro
Friedrichstr. 7
25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess
Tina Laue
Brutkampsweg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300
Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsöh
Inger Dammann-Kuschel
Dorfstr. 10, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-547, Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

**Ristorante/Pizzeria
Osteria Piano**
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 4
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration
Martin Paulsen
Dorfstr. 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002, Fax 04835-9716011

GESCHENKARTIKEL/ SPIELWAREN

Fa. E. Büttner
Inh. Manfred Büttner
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-9242
www.buettner.de
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkideen
Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

GÜTERBEFÖRDERUNG IM STRASSENVERKEHR

Transportgesellschaft Schleswig-Holstein mbH

Kathleen Röhl
Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600, Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
kathleen.roehl@transportgemeinschaft-sh.de

HANDWERK

Büttner

Elektro - Sanitär - Gas - Wasser-Heizung

Inh. Niels Petter
Norderstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.büttner-albersdorf.de

De Dischermeister

Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektromeister Reinhold Fuhg

Grossers Allee 27
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1274

Elektro-Tödter GmbH

Eichstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

GHL-Service

Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung und Sanitär

Michael Kracht
Op de Loh 6
25767 Immenstedt
Tel. 04835-7478

Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Dorfstr. 31
25767 Bunsöh
Tel. 0 48 35-85 55, Fax 0 48 35-70 57
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik

Ernst-Otto Reimers
Norderstr. 49
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-588, Fax 0 48 35-7031

Holzhandel

Kai Peter Hilker
Mühlenstr. 55, 25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei

Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266
Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume

Max Kemski
Norderstr. 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters

Gületechnik – Entschlammung

Albersdorfer Str. 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499

KWB Elektrotechnik GmbH

Hogen Haid 8-10
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb

Hauke Brack
Grossers Allee 13
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter

Peter-Hermann Todt

Norderstr. 12
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417
Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger

Torben Andresen
Pastoratsweg 24
25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister

Tobias Ruge
Sandberg 1a
25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik

Heizung, Sanitär, Solartechnik

Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei Dittmer GmbH

Torben Dittmer
Dorfstr. 7, 25767 Offenbüttel
Tel. 04835-971501
Fax 04835-9789097
Mobil 0176-10322522
info@zimmerei-dittmer.de
www.zimmerei-dittmer.de

Zimmerei Andre Heuer

Dorfstr. 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Zimmermeister

Thomas Thiessen

Grüner Weg 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972540
Fax 04835-972541
thiessen-thomas@t-online.de

KOSMETIK

Nagelstudio Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

Lorenz Hinrichs

Bgm.-Hasbergstr. 39, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

MEDIZIN/GESUNDHEIT

Brutkamp Apotheke

Günter Schrot
Bahnhofstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstr. 57, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Christiane Varga
Bahnhofstr. 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383
Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin
Mühlenstr. 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

**Physiotherapie, Krankengymnastik
und Massage**
Scholz/Tolksdorf
Süderstr. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapeutin
Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2
25767 Immenstedt
Tel. 04835-1553
Mobil 0173-7780556
verena.ellerbrock@gmx.de

Physiotherapiezentrum Simmke
Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege
Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstr. 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

Praxis für Podologie med. Fußpflege
Janett Günther
Bahnhofstr. 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9789828

PFLEGEDIENST/ SENIORENHEIM

AIP GmbH
Ambulanter Pflegedienst
Brutkamp 1a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-6349793, Fax 04835-6349794
pflegedienst-aip@web.de
www.pflegeheim-muss-nicht-sein.de

Pflegeservice Albersdorf
Ulf Schulze
Friedrichstr. 8b
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445
Fax 04835-950446
ulfschulze@t-online.de
Pflegewerk Albersdorf GmbH
Schulstr. 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inh. Thomas Rehder
Dorfstr. 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517, Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pflgetosom.de

RECHT/STEUERN

Rechtsanwälte und Notare
K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980, Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte
Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstr. 18c
25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490, Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung
Irmgard Weppner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft
Kittendorf mbH
Eichstr. 2, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@datanet.de

Steuerkanzlei Salto
Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

SOZIALES

Arbeiterwohlfahrt Albersdorf e.V.
Ortsverein Albersdorf
Vorsitzender: Olaf Schulz
Süderstr. 9 (Albersdorfer Tafel)
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972309
www.awo-sh.de

DRK-Ortsverband Albersdorf
Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstr. 23a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006
Fax 04835-9785268
IUVO gGmbH
Mühlenstr. 14
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
sven-gebauer@iuvo.de, www.iuvo.de

SPORT

LMA Heide GmbH & Co. KG
Kampfkunst
Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lemmens-ma.de
www.lemmens-ma.de

TIERE

Hof Süderknöll
Holger Hinrichs
Dammsknöll 3a
25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438, Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere
Dr. Erik Wolf
Norderstr. 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215, Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de
www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.
Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725, Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@on-
line.de

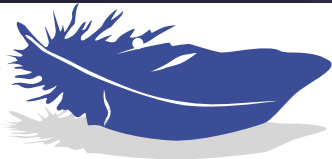
TOURISMUS

AÖZA gGmbH
Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstr. 23, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950293, Fax 04835-979797
www.aoeza.de; info@aoeza.de

WINDENERGIE

BB Wind Betriebsführung GmbH
Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstr. 8
25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

Bürgerwindpark Albersdorf
GmbH & Co. KG
Haus Ramundt
Freudenthal 20
25767 Albersdorf
Tel. 04835-295, Fax 04835-395
hausramundt@web.de



Ihre Versicherungsmakler

Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge



Liebe Kunden,

Bereits seit 10 Jahren beraten, betreuen und optimieren wir rund ums Thema Versicherungen und Altersvorsorge. **Wir sagen Danke!**

Danke für Ihr Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit. Wir werden alles daran setzen, auch in Zukunft der verlässliche Partner an Ihrer Seite zu sein.



Marlene und Günter Gademann, Tensbüttel-Röst

„Unser langjähriger Versicherungsmakler: freundlich, kompetent, zuverlässig“



Anika Schnauer, Nordhastedt

„Ich fühle mich gut aufgehoben! Super beraten, gut und günstig versichert und immer einen Ansprechpartner! Ich brauche mich um nichts zu kümmern...“



Peter Thedens, Arkebek

„Seit 2009 werden ich vom Büro Albersdorf betreut und kann Jan nur weiterempfehlen.“



Uwe Frank Heizungsbau, Albersdorf

„Die Zusammenarbeit klappt hervorragend – kann ich nur weiterempfehlen.“

10 Jahre in Albersdorf

Das sagen unsere Kunden:



Dithmarscher Grillscheune, Dellbrück

„Wir vertrauen bei unseren Versicherungsangelegenheiten voll auf das Team von Jan Hilker-Jennerich und sind sehr zufrieden.“



Daniela Petersen und Thies Burmähl, Albersdorf

„Kurz und knapp: immer erreichbar, schnelle Rückmeldungen bei Anfragen und super Schadenabwicklung. Weiter so...“



Ihre Versicherungsmakler

Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge

Dithmarsen Park 8a

Tel.: 04835 – 97 25 24

(auch What'sApp!)

Fax: 04835 – 97 25 26

info@albersdorf-versicherungen.de

www.albersdorf-versicherungen.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2018!



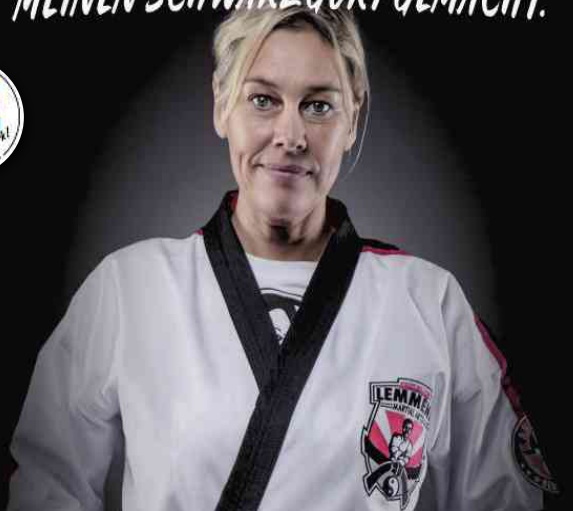
- WER IST EIGENTLICH -
DIESES KARATE KID
VON DEM ALLE REDEN?



- ICH KANN ABENDS -
ALLEINE AUSGEHEN
UND KOMME SICHER AN.



- ICH HABE MIT -
SECHSUNDVIERZIG
MEINEN SCHWARZGURT GEMACHT.



DEINE KAMPFKUNSTSCHULE IM NORDEN



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



KARATE



BOXEN



FITNESSBOXEN



KICKBOXEN



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



YOGA



KALARI



WWW.LMA.AC



ALBERSDORF



HAMBURG

ITZEHOE



LEMMENS
MARTIAL ARTS ACADEMY



Dithmarsen Park 15a 25767 Albersdorf 04835 97 85 41 www.lma.ac